juin 2011
numéro 429

Champigny

Le magazine de la ville de Champigny-sur-Marne

notre ville

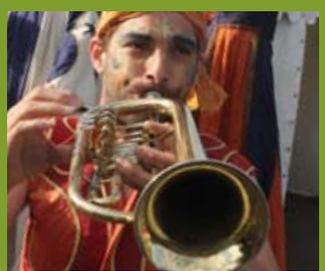
www.champigny94.fr

ISSN 01529838 - PRIX 1,52 € - N°429 - JUIN 2011

Dossier Seniors

J'ai 100 ans !

Mobilisation
RÉUSSIR L'ÉCOLE



18 juin
LA VILLE EN FÊTE !

SCHMIDT

✓ Études

✓ Conseils

Réalisation de projets
et devis gratuits
pour cuisines,
salles de bains,
rangements

Hall d'exposition de près de 200m²

Horaires d'ouverture :
du lundi au samedi
de 10h à 12h
et de 14h à 19h

22, rue du Pont de Créteil 94100 Saint-Maur-des-Fossés

01 48 86 21 61

Plus d'info sur
www.champigny94.fr

JOGOOD

édito

IL EXISTE UNE SEULE MATERNITÉ À CHAMPIGNY ELLE DOIT EXISTER ! SAUVONS NOTRE MATERNITÉ !

Notre ville a une seule maternité et un seul service gynécologique à l'hôpital privé Paul-d'Egine.

Le groupe privé propriétaire a décidé de les fermer pour des raisons financières ! En prétextant que la maternité de Champigny ne réalise que 1 500 accouchements par an, alors qu'il fixe le seuil de rentabilité (!) à 3 000.

A l'évidence, il y a une autre solution : pourquoi ce groupe privé n'investirait-il pas à Champigny pour qu'une maternité puisse exister avec un plateau technique moderne où 3 000 naissances pourraient être accueillies par an ? Ce groupe qui compte « 110 hôpitaux privés, cliniques ou centres principalement implantés dans des agglomérations de grande taille » a les moyens d'investir, ses comptes annuels le prouvent.

Nous nous interrogeons aussi au sujet de l'attitude de l'Agence régionale de santé, organisme public : pourquoi accompagne-t-elle les choix de ce groupe privé qui décide de supprimer la maternité à Champigny, 76 000 habitants, plus grande ville de l'Est parisien ?

La supprimer pénaliserait les femmes en leur imposant d'aller beaucoup plus loin pour accoucher. Demain, il n'y aurait plus aucune naissance à Champigny. Plus encore : les médecins, les infirmières qui s'occupaient des familles et des nouveaux-nés seraient encore moins nombreux dans la ville.

Car, ce groupe privé veut se restructurer sur plusieurs communes : fermeture de la clinique la Francilienne à Pontault-Combault, avec transfert du service des urgences à Brou et de la Clinique de la main à Champigny !

Toutes ces décisions, qui concernent nos villes, sont prises sans aucune écoute, ni des patients, ni des élus locaux, ni des personnels.

A Champigny, un comité de soutien regroupant patients, assurés sociaux, familles, médecins, infirmier(ère)s, personnels soignants et élus s'est constitué le lundi 30 mai.

Avec les maires de Pontault-Combault, Roissy, les présidents des conseils généraux du Val-de-Marne, de la Seine-et-Marne et le président du conseil régional, nous avons demandé un rendez-vous à la secrétaire d'Etat à la Santé.

Je vous invite à rejoindre le Comité de défense de la maternité de Champigny.

Rassemblons-nous pour obtenir son maintien, sa modernisation et son développement.

Dominique Adenot
Maire de Champigny-sur-Marne

DIDIER RUELLER

Le 13 mai, rencontre entre le maire Dominique Adenot, les maires de Roissy-en-Brie, Sylvie Fuchs, et de Pontault-Combault, Monique Delessard, et des représentants de la communauté d'agglomérations Brie-Francilienne.Objet de la réunion: organiser la mobilisation contre la fermeture de la maternité Paul-d'Égine.

agenda du maire et de la municipalité

Mercredi 1er juin
Réunion avec les directions des crèches municipales

Lundi 6 juin
Réunion du bureau et du conseil d'administration de l'OPH de Champigny

---

Mardi 7 juin
Syndicat mixte Paris-Métropole : réunion du bureau exécutif

Mardi 14 juin
Syndicat intercommunal funéraire de la région parisienne (SIFUREP) : réunion du bureau

---

Jeudi 16 juin
Centre intercommunal hospitalier de Créteil (CHIC 94) : conseil de surveillance
19 h – remise des médailles du travail aux salariés du secteur privé

Vendredi 17 juin
Association des collectivités territoriales de l'Est parisien (ACTEP) : conseil d'administration
19 h – Conseil municipal ordinaire et séance spéciale pour l'élection des grands électeurs des sénatoriales.
Salle du conseil municipal

Mardi 21 juin
Syndicat mixte Paris-Métropole : réunion du bureau

Jeudi 23 juin **18 h 30**
Réception des enseignants.
Salle du conseil municipal

Lundi 27 juin
Association des collectivités territoriales de l'Est parisien (ACTEP) : commission logement

---

Mercredi 29 juin **20 h 30**
Conseil municipal.
Salle du conseil municipal

Jeudi 30 juin
Syndicat intercommunal funéraire de la région parisienne (SIFUREP) : réunion du bureau et du comité syndical

---

Samedi 2 juillet **18 h 30**
ouverture de Champigny-Plage
Base nautique municipale

Retrouvez votre agenda !

JEAN-PIERRE PERSICO

FÊTE DE LA VILLE

CHAMPIGNY OUVRE LE BAL ! P. 8

J'ai 100 ans !

Fait-il bon vieillir à Champigny ? Ce ne sont pas nos centenaires, de plus en plus nombreux, qui diront le contraire. *Si « on vieillit comme on a vécu », à ce bel âge, ils continuent leur petit bonhomme de chemin…*

DIDIER RULLIER

CIRCULATIONS DOUCES

CHACUN SA ROUTE, CHACUN SON CHEMIN…

P. 11

DIDIER RULLIER

ENSEIGNEMENT

MOBILISÉS POUR L'ÉCOLE

P. 13

ANJA

FÊTES DE FIN D'ANNÉE P. 24

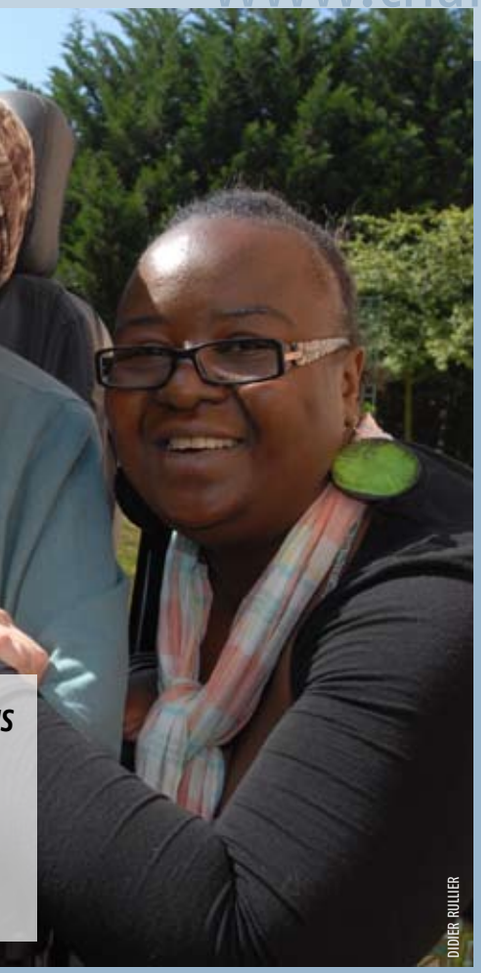
YOUPI, L'ÉCOLE EST FINIE !

D.R.

DIDIER RULLIER

CIRCULATION P. 14

RUES LOUIS-TALAMONI ET JEAN-JAURÈS



JUDO P. 33

UNE FÊTE SOLIDAIRE

sommaire

échos
Le mois de mai en images

Actualité
FÊTE DE LA VILLE p. 8
CHAMPIGNY OUVRE LE BAL !

RESTAURATION SCOLAIRE p. 10
Deuxième rencontre

CIRCULATIONS DOUCES p. 11
CHACUN SA ROUTE, CHACUN SON CHEMIN…

PRÉVENTION p. 12
Plan canicule 2011

ENSEIGNEMENT p. 13
Mobilisés pour l'école !

Travaux
CIRCULATION p. 14
RUES LOUIS-TALAMONI ET JEAN-JAURÈS

CONSTRUCTION p. 15
Résidence « Les Trois Chênes »

Dossier
SENIORS p. 17
J'ai 100 ans !

Info-citoyens
NUISANCES SONORES p. 23
Moins de bruit, SVP !

SORTIR
Au centre de votre magazine
Retrouvez votre agenda !

Quartiers
FÊTES DE FIN D'ANNÉE p. 24
Youpi, l'école est finie !

QUATRE-CITÉS/SIMONETTES p. 26
Un p'tit ciné sur le grill ?

CENTRE-VILLE/COTEAUX p. 27
Echappée belle !

BOIS-L'ABBÉ/CŒUILLY p. 28
Le futur en marche

PLATEAU p. 29
Au Café des familles

Portrait
PATRICIA RIVIÈRE p. 31
« Rendre les gens heureux »

Loisirs
EXPOSITION p. 32
Aux p'tits coins du monde…

JUDO p. 33
Une fête solidaire

LES AMIS DE LA MUSIQUE p. 34
Passeurs de mélodies

JUMELAGE CHAMPIGNY-MUSSELBURGH p. 35
Un demi-siècle d'amitiés…

Tribunes *libres*
L'expression des groupes politiques p. 36

Services p. 38
numéros pratiques, état civil, santé, nouvelles entreprises

Retrouvez toutes les infos sur Internet
www.champigny94.fr

Champigny notre ville

Mairie de Champigny 14, rue Louis-Talamoni – 94500 Champigny-sur-Marne. Tél. : 01 45 16 40 00 – Fax : 01 47 06 02 80. *Une production et un concept du service Communication de la ville de Champigny-sur-Marne.* **Direction :** Annie Lyonnaz. **Direction de la publication :** Dominique Adenot. **Chargé des publications :** Nicolas Roger. **Rédaction en chef :** Béatrice Lovisa. **Rédaction :** Sandrine Becker, Laurence Doyen, Sophie Durat, Corinne Binesti, Jean-Michel Véry. **Secrétariat de rédaction :** Jean-Michel Véry. **Photos :** Didier Rullier, Jean-Pierre Persico, Jogood, Anja, Laura Surroca, Jean-Nicholas Guillo, Didier Adam. **Couverture :** Didier Rullier. **Direction artistique :** Nicolas Vagner. **Création :** Vincent Dulau. **Maquette :** Nadia Vimard, Hélène Leclerc, Gérard Macchi. **Publicité :** Médias & Publicité (Jérôme Piron) 01 49 46 29 46. **Photogravure :** Mac Graphic. **Impression :** ETC INN. **Nombre d'exemplaires :** 40 000. Imprimé sur papier certifié PEFC, issu de forêts gérées durablement.

échos

PAR LAURENCE DOYEN – PHOTOS : DIDIER RULLIER, JOGOOD, DIDIER ADAM.

Miss Guinguette

Elle s'appelle Jacqueline Garcia et habite Champigny. Dimanche 1er mai, cette passionnée de danse était élue Miss Guinguette de l'île du Martin-Pêcheur. Elle représentera notre guinguette campinoise à l'élection nationale le 14 juillet prochain.

CHU Mondor : fermeture suspendue

La mobilisation a payé ! Le ministre de la Santé a suspendu la fermeture du service de chirurgie cardiaque du CHU de Créteil. Un service cardiologie de l'AP-HP sera néanmoins fermé pour raisons budgétaires. Une mission a été mandatée pour déterminer lequel.

Disparition

René Hantrais nous a quitté le 7 mai à l'âge de 73 ans. Enseignant, directeur de cabinet, élu municipal de 1977 à 1995 en tant que conseiller municipal, puis maire adjoint à la Communication, il s'était particulièrement investi dans les jumelages et les politiques culturelles. Nous présentons nos sincères condoléances à sa femme, ses enfants, sa famille.

Samedi 14 mai

Bienvenue

Les élus municipaux se métamorphosent en guides le temps d'une matinée. Ils présentent Champigny aux nouveaux habitants lors d'une visite de la ville en car. Une mallette de bienvenue est remise à chaque participant (plan, disque de stationnement pour la zone bleue). En fin de visite, les visiteurs sont accueillis à l'hôtel de ville par le maire Dominique Adenot, autour d'un pot convivial.

Mardi 17 mai

Questions logement

Plus de 300 personnes répondent à l'invitation de l'équipe municipale, salle Tabanelli. En débat : « Comment répondre au besoin de logement pour tous ? » alors que sévit la crise du logement et que l'arrivée des gares de métro à Champigny va donner une nouvelle attractivité à notre ville ? Questions et réactions nourriront le programme local de l'habitat, un document qui guidera la politique du logement sur notre ville pour les six ans à venir.

Mardi 10 mai

Samedi 21 mai

Fête de l'Office

Débattre de l'immigration, écouter des chants et autres textes sur scène, savourer des plats du monde entier, s'informer. La fête annuelle de l'Office municipal des migrants, c'est tout cela en même temps, avec les usagers, les élus municipaux et les associations partenaires.

Vendredi 13 mai

Jeux ouverts
La patinoire municipale accueille le spectacle d'ouverture des Jeux du Val-de-Marne. Pour inaugurer cette 45e édition, les champions de la glisse rivalisent d'audace et de dextérité : patinage artistique et synchronisé, hockey, short-track, pour en mettre plein les yeux !

Abolition de l'esclavage
Cette journée de commémoration se veut délibérément festive. L'association Mozaïk'ampinoiz propose chants et danses sur le parvis du centre Olivier-Messiaen… un prélude à l'hommage à Joséphine Baker rendu par Lisette Malidor (ci-contre).

Jeudi 19 mai

Visite officielle
Le maire reçoit Hervé Masurel, délégué interministériel à la Ville, accompagné du préfet, du sous-préfet et de leurs délégués. Cette visite de travail porte sur le renouvellement urbain du Bois-l'Abbé et des Mordacs. Les officiels échangent sur les dispositifs CUCS et ANRU et rencontrent les acteurs de terrain dont des représentants associatifs.

Plus d'échos
sur
www.champigny94.fr

Folklore

Opérette

Enfants créateurs

Arts éphémères

Samedi 21 mai

Assemblée touristique
Christian Fautré, premier maire adjoint, accueille l'assemblée générale de la Fédération régionale des offices de tourisme et syndicats d'initiative d'Ile-de-France (FROTSI) dans la salle du conseil de l'hôtel de ville. Après ses travaux inscrits à l'ordre de jour, l'assemblée a reçu également un mot de bienvenue de Xavier Defranoux, conseiller municipal délégué au Tourisme et président de l'Office de tourisme de Champigny.

Dimanche 8 mai

Commémoration
Le 8 mai 1945, l'Allemagne nazie capitule. Commémoration au Monument aux morts, en présence d'élus et d'anciens combattants. Après un hommage à la Résistance et au triomphe de la démocratie sur la barbarie, le maire appelle *« à la vigilance face à la montée de l'extrême droite qui tente de banaliser ses idées et de faire oublier sa filiation directe avec le fascisme et le pétainisme (...). Si elle fait attention désormais à se montrer moins inquiétante, les mêmes causes produisent les mêmes effets »*.
Un appel à retenir les leçons de l'Histoire.

l'événement

INFOSpratiques !

Samedi 18 de 10h à 23h
Au parc départemental du Plateau, partie basse.
Accès rue de Bernau.
11h : début des animations
18h30 : concert de Fantany Touré
20h30 : bal animé par DJ Babeth
Restauration payante sur les stands associatifs, possibilité de pique-niquer.
Parking poussettes et vélos.

En coulisses

Votation citoyenne

La Fête de la Ville, c'est aussi un relais privilégié pour se rassembler autour de valeurs communes, pour défendre l'égalité et la liberté, agir contre le rejet de l'étranger et le racisme. La municipalité s'associe au collectif national Votation citoyenne et à la Ligue des droits de l'homme pour organiser une votation citoyenne : les participants à la fête sont invités à se prononcer pour que le droit de vote aux élections locales soit accordé à l'ensemble des étrangers résidant sur le territoire. Rendez-vous sur le stand du collectif d'associations.

Artistes de rue, échassiers, fanfare, magiciens... pas moins de 40 stands d'associations, des services municipaux, un espace sportif animé par la direction des Sports. Pour faire la fête, vous avez tous les choix !

C'est un des temps forts de l'année, qui réunit Campinois, associations et services municipaux autour d'animations et de moments de détente: *la Fête de la Ville fait le show samedi 18 juin parc du Plateau, avec grand bal populaire en soirée !* PAR **SOPHIE DURAT** PHOTOS **JOGOOD**

FÊTE DE LA VILLE

CHAMPIGNY OUVRE LE BAL !

JEAN-PIERRE PERSICO

Le samedi 18 juin, la ville fait la fête avec un grand bal populaire orchestré par DJ Babeth. Tous les styles de musique sont à l'honneur, un moment pour tous, à partager à partir de 20h30 au parc départemental du Plateau.

On pourrait résumer la fête en quelques mots : convivialité-divertissement-cohésion. Mais c'est Chantal qui en parle le mieux, pointant le tempérament de l'événement : *« J'aime cette ambiance de fête, les gens sont détendus ; on a le temps de parler, de passer un moment les uns avec les autres au grand air »*. Et c'est d'autant plus vrai cette année qu'un concert de Fantany Touré et le grand bal, animé par DJ Babeth, vont fusionner toutes les bonnes humeurs : la signature d'une fête populaire, digne de ce nom, qui ouvre la saison estivale. Autant le souligner, faire la fête et s'évader en bonne compagnie, c'est excellent pour le moral. Réservez votre samedi 18 et déclarez les festivités ouvertes ! Une balade, une dégustation de spécialités, une initiation sportive, un grand jeu ou encore un concert… Faites place à la diversité, celle qui nous ressemble et nous rassemble.

Animations à ciel ouvert

Soyez de la fête et occupez l'espace ! Impossible de rater l'événement puisque plus de 40 stands d'associations, des services municipaux de la Jeunesse et de la Santé rythment la promenade avec le plein d'activités et d'informations. Du côté de l'espace sportif, animé par la direction des Sports et les clubs, ça va bouger : démonstration et initiation à la boxe, au double dutch, à l'escrime, au rugby et à l'escalade sur un mur monté spécialement pour l'occasion.

Sur le stand de l'association des assistantes maternelles Boutentrain, c'est une pêche à la ligne, des gâteaux faits maison et des crêpes qui séduiront les petits. *« Nous sommes là tous les ans pour échanger, se faire connaître et récolter des fonds afin de financer, par exemple, la sortie de fin d'année. C'est un événement très sympa »*, souligne Chantal Davids, présidente. D'un stand à l'autre, laissez-vous surprendre par les artistes de rue au gré des numéros d'échassiers, de la fanfare et des magiciens. Envie d'un souvenir ? Faites un détour par le stand de la maquilleuse, pour transformer votre petit dernier en lion de la savane, ou par celui du caricaturiste qui croquera en quelques coups de crayons précis le portrait de tata Jacqueline ! Les enfants se retrouvent au pôle du CLME autour d'activités ludiques et éducatives. Les bambins pourront canaliser leur énergie grâce au parcours de motricité et à la structure gonflable. Des jeux géants les attendent pour s'amuser. Pour jouer les apprentis sorciers, rien de mieux que quelques expérimentations scientifiques, via des ateliers. Enfin, pour repartir en beauté, maquillage et tatouage au henné habilleront les princes et princesses des Mille et une Nuits (voir article « Jeune Public » dans *Sortir* page 12).

Ce samedi sera aussi un moment privilégié pour rappeler la défense des libertés. France Amérique Latine propose une exposition sur les luttes pour l'eau à travers le monde et la guerre civile en Colombie, *« la fête, c'est aussi valoriser la solidarité et l'engagement, sensibiliser aux droits de l'homme »*, souligne Edgardo Funes, président du comité local.

Sur les planches

Avant-goût de la Fête de la musique sur la scène et le parquet de danse, où groupes et associations campinois vous feront vibrer tout le temps des festivités. A déguster sans modération : démonstrations sportives, spectacles, danses folkloriques avec initiation, les concerts de Jack in the Box (rock), Kris feat Fedje (reggae), Menet et Nawel du club 11/15 ans, RMA Skunk (hip-hop/raï), les Lockeuses MDC-BRG (danse hip-hop) ou encore World of Gospel, All School, les Amis de la Russie, l'APSCR ou l'Amicale des Bretons. *« Plus de vingt membres feront une prestation sur scène d'An dro, d'Hanter-dro, de gavottes… Des danses traditionnelles bretonnes à découvrir et à essayer ! »*, commente Jean-Luc Caudal, président de l'association. Une petite mise en jambes avant le concert de la chanteuse malienne Fantany Touré et le bal de ce samedi soir d'exception ! Allez, venez et entrez dans la danse…

en bref...

www.champigny94.fr

Restauration scolaire

Deuxième Rencontre

Parce que bien se nourrir est un élément fondamental à la scolarité et à l'équilibre, la Ville organise la 2e Rencontre de la restauration scolaire, le 14 juin.

Comment conjuguer accompagnement alimentaire et plaisir à table ? La recette est connue : un judicieux partenariat entre les agents techniques et les animateurs. C'est la démarche de la Ville qui propose, pour la seconde fois, une Rencontre de la restauration scolaire. Une soirée d'échanges et de réflexion axée sur la qualité de l'encadrement lors de la pause déjeuner des écoliers, mais aussi sur les valeurs du règlement intérieur en termes d'éducation, de laïcité et de citoyenneté. Le but : cultiver le « vivre ensemble » dans le cadre du service public de la restauration scolaire et améliorer la qualité de la prestation. Autre actualité ce mois-ci, le 21 juin, jour de la Fête de la musique, les restaurants scolaires seront animés par les enfants eux-mêmes. Mini spectacles préparés en amont avec les encadrants via les ateliers du midi. Les tables et les sites décorés pour un déjeuner festif en extérieur avec karaoké, danses africaines, chaises musicales, quizz et bien plus encore. Et toutes les écoles sont parties prenantes pour cette journée de fête. A déguster sans modération.

JEAN-MICHEL VÉRY

INFOSpratiques !

MARDI 14 JUIN,
à partir de 19 heures,
école Joliot-Curie
(entrée par les centres de loisirs, rue Joliot-Curie).
Ouvert à tous.
Deux thèmes : présentation du service de l'interclasse et de son encadrement ; et les valeurs du règlement intérieur dans le cadre du service public de la restauration scolaire.Une collation sera proposée entre les deux thèmes.
Renseignements :01 45 16 41 07.

5 400 le chiffre du mois

C'est le nombre mensuel de repas servis aux scolaires le midi, à Champigny, sur l'ensemble des structures.

Emploi
Postes à pourvoir

- La Ville recrute pour ses centres municipaux de santé une infirmière diplômée d'Etat. Plus d'infos sur le site www.champigny94.fr ou au 01 48 82 55 07.
- L'éco-chantier aux Mordacs et Bois-l'Abbé recherche quatre jeunes de 16 à 25 ans, éligibles à l'insertion par l'activité économique (IAE) pour un contrat de six mois renouvelable. Renseignements auprès de votre conseiller Pôle Emploi ou de la Mission locale au : 01 48 80 73 06.

Séjours municipaux
Vacances d'été

L'été arrive et certains séjours peuvent encore accueillir de jeunes campinois. Tarifs selon quotient familial. Inscriptions : mairies annexes et accueil enfance en mairie. Renseignements : service Vacances - Tél. : 01 47 06 67 16.

Cérémonie
Appel du 18 Juin

La municipalité et les associations d'anciens combattants commémorent l'appel à la résistance lancé par le général de Gaulle en 1940. Le rendez-vous est donné à 10h45 devant le monument aux morts de la place Jean-Baptiste-Clément. Au programme : lever des couleurs, dépôt de gerbes, lecture audio de l'appel du Général, minute de silence suivie de *La Marseillaise* et de l'allocution officielle du maire, Dominique Adenot.

SOS Rentrée
Bien orientés

Pour beaucoup, la prochaine rentrée se prépare dès maintenant. Collégiens, lycéens, étudiants, le dispositif départemental SOS Rentrée, relayé par la Ville, répond à vos problèmes d'affectation et vous appuie dans vos démarches. Résultats prouvés depuis... 1998 !

Permanences assurées du 21 juin au 13 juillet et du 22 août à début octobre, le mardi de 10h à 12h, le mercredi de 14h à 16h et le vendredi de 9h à 11h. Renseignements :
SOS Rentrée - 5, rue du Clocher. Tél. : 06 25 42 39 35 et 06 18 98 37 87.

A droite, les pistes cyclables matérialisées du boulevard de Stalingrad. Ci-dessous, le contresens cycliste dans la zone 30, en centre-ville.

CIRCULATIONS DOUCES

CHACUN SA ROUTE, CHACUN SON CHEMIN...

Mercredi 27 avril, le conseil municipal approuvait le 4e contrat triennal « circulations douces » qui sera signé ultérieurement *par la Région Ile-de-France. Grâce à cette convention, la Ville poursuivra l'aménagement de ses voiries pour le bon usage de tous.*

INFOSpratiques !

VIGILANCE

--> **Le partage de l'espace public** passe aussi par le respect du code de la route !

--> **En zone 30,** les sens uniques sont à double sens pour les cyclistes.

--> **Pour dépasser un vélo,** il faut compter 1 mètre de distance.

--> **Les pistes et bandes cyclables** sont à l'usage unique des deux-roues non-motorisés.

Partir travailler, aller à l'école, faire ses courses ou se balader Face au « tout voiture », d'autres modes de déplacements sont plébiscités : vélos, rollers, trottinettes, marche ou course à pied. On les appelle « circulations douces » - moins rapides qu'une circulation motorisée - ou « circulations actives » - qui impliquent physiquement l'usager.

Depuis plusieurs années, Champigny transforme ses espaces publics en concertation avec ses habitants. Les « boulevards urbains » proposent des trottoirs élargis pour les piétons et les personnes à mobilité réduite. Les « zones 30 » pacifient la circulation avec réduction de la vitesse au Maroc et au Tremblay. Plusieurs itinéraires jalonnés, avec signalétique verte sur fond blanc, proposent aux cyclistes une alternative aux grands axes routiers. Pas moins de 264 stationnements vélos sont répartis autour des équipements publics. Les déplacements des agents municipaux sont également à l'étude, avec 36 emplacements pour garer la petite reine et deux vélos électriques pour leurs missions à travers la ville. Deux VTT sont aussi à disposition des agents de surveillance de la voie publique (ASVP). Le réseau communal se met ainsi en cohérence avec le réseau vert départemental qui traverse la ville d'Ouest en Est et la Ville développe des « barreaux » Nord-Sud, en liaison avec les axes départementaux déjà présents.

Maillage à suivre

Le 4e contrat, signé prochainement avec la Région Ile-de-France, permettra de continuer les efforts. La Région finance en effet 30 % des travaux hors taxes, majorés à 50 % en cas de réalisation d'intérêt régional (desserte d'établissements secondaires et supérieurs, association avec des réseaux de transports, aménagement des axes du Plan régional des circulations douces). En 2011-2014, les travaux porteront sur la rue Juliette-de-Wils et le boulevard Jules-Guesde, la desserte des gares (Boullereaux, Champigny/Saint-Maur et Villiers-sur-Marne), et des quartiers Est (Bois-l'Abbé, Mordacs, Cœuilly). L'arrivée des deux futures gares du Grand Paris Express est également prise en compte.

LAURENCE DOYEN PHOTOS **DIDIER RULLIER**

PRÉVENTION

D.R.

Plan canicule 2011

Pour prévenir les dangers d'une canicule, soyons vigilants. La Ville, via le Centre communal d'action sociale (CCAS), prend des mesures envers les populations sensibles. Mode d'emploi et conseils.

Le CCAS demande aux personnes âgées et isolées de se signaler aux services municipaux et à ses partenaires. Les habitants recensés seront contactés en cas de chaleur caniculaire afin d'assurer la meilleure prévention possible. D'autre part, le service d'Aide légale du CCAS met en place, du 1er juin au 31 août, une ligne téléphonique : 01 45 16 42 30, pour répondre aux demandes d'informations. En revanche, en cas de difficulté de santé, contactez les services d'urgences : composez le 15 pour le SAMU ou le 18 pour les pompiers. Pour préserver votre santé, voici quelques conseils :

• **Buvez fréquemment** et abondamment. Au moins 1,5 litre d'eau par jour, même si vous n'avez pas soif. Il est recommandé de manger normalement (fruits, légumes, pain, soupe…) et d'éviter l'alcool.

• **Evitez les sorties,** aux heures les plus chaudes de la journée.

• **Gardez votre logement frais**. Fermez fenêtres et volets la journée, ouvrez-les le soir et la nuit.

• **Rafraîchissez-vous** le corps plusieurs fois par jour. Prenez des douches sans vous sécher, utilisez un brumisateur ou un gant de toilette. Passez, si possible, 2 à 3 heures par jour dans un endroit climatisé (cinéma, bibliothèque...)

• **Donnez des nouvelles** régulièrement à vos proches et n'hésitez pas à demander de l'aide auprès des voisins, amis… et de la mairie (voir ci-dessous).

JEAN-MICHEL VÉRY

INFOSpratiques !

– Du 1er juin au 31 août, informations sur le plan canicule au : 01 45 16 42 30, 24/24h (répondeur la nuit).

– La fiche d'inscription permettant de se signaler est à votre disposition sur le site de la Ville : www.champigny94.fr, en mairie et annexes, dans les centres municipaux de santé, les lieux publics et au CCAS : 14, rue Louis-Talamoni. Tél. : 01 45 16 41 71.

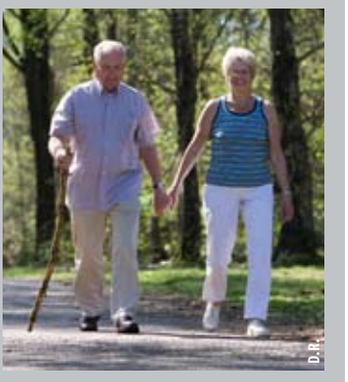
Tranquillité publique
Brigade opérationnelle

Nous l'annoncions dans notre numéro de février (p.12) : la mobilisation de la Ville et des habitants contre les problèmes d'insécurité dans certains quartiers a payé. La nouvelle brigade spécialisée de terrain, promise par le préfet, sera opérationnelle à partir du 21 juin. Cette unité de quinze policiers, spécialement affectée à la sécurisation des quartiers dits « sensibles », viendra en renfort des effectifs locaux, départementaux et des CRS. Dans son courrier adressé au maire Dominique Adenot, le préfet de police Michel Gaudin fait état de plusieurs interpellations et saisies de drogue ces derniers mois et affirme *« rester très mobilisé sur Champigny »*.

International
Solidarité Côte d'Ivoire

Depuis trois ans, l'association campinoise Plan Ariana travaille en partenariat avec l'ONG ivoirienne Enfants orphelins en détresse et personnes âgées. Elles ont pour projet commun de construire à Abidjan un orphelinat pour 150 enfants, actuellement placés dans des familles volontaires faute de locaux. Vos dons et vos adhésions sont les bienvenus.
Plus d'infos : Plan Ariana - 34, avenue du Général-de-Gaulle 94500 Champigny-sur-Marne. Tél. : 06 29 11 54 28 ou nazef.linda@yahoo.fr

Statistiques
Pour bien vieillir


D.R.

Jusqu'au 2 juillet, l'INSEE, en partenariat avec l'Institut de recherche et documentation en économie de la santé, mène simultanément une enquête sur 19 pays européens. Celle-ci porte sur la santé, le vieillissement et la retraite en Europe. Cette enquête fait suite à celles de 2004-2005, 2006 et 2009. Les ménages précédemment interrogés sont sollicités de nouveau. Ils seront prévenus par courrier et informés du nom de l'enquêteur.

Soldes d'été
Bons achats

Dans notre département, les soldes d'été 2011 ouvriront leur bal des bonnes affaires le mercredi 22 juin au matin. Ils dureront jusqu'au mardi 26 juillet. Une période attendue dans ce contexte de baisse du pouvoir d'achat. Restez toutefois attentifs aux rabais, à la qualité de vos achats et à vos droits de consommateurs… Et profitez-en aussi pour faire marcher nos commerces de proximité !

Début mai, une délégation campinoise manifeste devant le ministère de l'Education nationale.
DIDIER RULLIER

JEAN-PIERRE PERSICO

ENSEIGNEMENT

MOBILISÉS POUR L'ÉCOLE !

Depuis deux mois, parents, enseignants et municipalité font bloc contre les mesures de la carte scolaire 2011. *Mot d'ordre : non aux fermetures de classes et suppressions de postes, oui à l'école de la réussite pour tous ! Réunions prévues en juin.*

« *Il est primordial de se battre pour l'avenir de nos enfants car, sinon, qui le fera ?* », explique Fatoumata Nze Ndong, parent d'élève. Le mercredi 4 mai, 14h30, devant le ministère de l'Education nationale : près de 600 Val-de-Marnais, dont plus de 70 Campinois, sont venus demander une révision des dispositions pour la rentrée 2011. Face aux portes closes, les manifestants déposent des milliers de pétitions…

Depuis avril, devant ces menaces sur l'école publique, la colère monte à Champigny. Au premier rang : la carte scolaire 2011, annoncée juste après les cantonales… Sont prévues dans le primaire [1] : une fermeture de classe aux maternelles Anatole-France et Paul-Vaillant-Couturier ; une ouverture conditionnelle à la maternelle Romain-Rolland et pas d'ouverture à Léon-Frapié (soit 30 élèves par classe) ; la suppression des postes d'enseignants de soutien en langue à l'école élémentaire Irène-Joliot-Curie, et de celui de Rased [2] à Albert-Thomas.

Grèves et rassemblements

Face à ces mesures, parents et enseignants, soutenus par la Ville, se mobilisent… Rassemblements devant l'Inspection académique les 30 avril et 14 mai, et devant le ministère les 4 et 18 mai ; grèves des enseignants le 12 mai ; réunions à Anatole-France les 30 avril et 20 mai (« Nuit des écoles »)… Avec déjà une victoire : l'annulation d'une fermeture de classe à l'école élémentaire Anatole-France...

Au tableau noir du gouvernement également : la scolarisation des moins de 3 ans. Alors que plusieurs écoles campinoises sont en ZEP, le nombre d'enfants accueillis en maternelles ne cesse de baisser : 109 en 2007, contre 64 en 2010. La Ville a donc décidé de lancer une campagne pour recenser les familles intéressées par la scolarisation de leur enfant né au 1er semestre 2009. Après une première réunion, fin mars, avec les directrices de maternelles en zones d'éducation prioritaires (ZEP), rendez-vous est fixé aux parents, les 15 et 16 juin. L'heure de la mobilisation a sonné.

SANDRINE BECKER

(1) Mobilisation également aux lycées Langevin-Wallon et Louise-Michel contre la baisse horaire et la suppression de classes ; et au collège Elsa-Triolet (dispositif Eclair).
(2) Réseaux d'aides spécialisées aux élèves en difficulté).

Parole de…

« Alors que la maternelle marque le début de la scolarité, des mesures sont prises sans tenir compte du terrain. Face à la dégradation de nos conditions de travail et d'accueil des élèves, je veux exprimer un ras-le-bol »

VERONIQUE DORGERE
ENSEIGNANTE À LA MATERNELLE ANATOLE-FRANCE

INFOSpratiques !

Réunions
- Réunion du Comité local pour l'enseignement public, **le 7 juin à 20h30, en mairie.** Ouverte à tous.
- Réunions sur la scolarisation des moins de 3 ans : **le 15 juin, à 19 heures, en salle du conseil municipal à la mairie ; le 16 à 19 heures, à la Maison pour tous au Bois-l'Abbé.**

Travaux

Circulation

PAR LAURENCE DOYEN – PHOTOS : DIDIER RULLIER, JOGOOD

Démarrage en mai de la phase 3, entre les rues Guittard et Mattéoti.

RUES LOUIS-TALAMONI ET JEAN-JAURÈS

La requalification de la route départementale 4 (ex-nationale 4) se poursuit dans le sens Paris-province jusqu'en juillet. *Le chantier est découpé en plusieurs phases, parfois simultanées, de façon à pouvoir tenir les délais.*

en cours

Après le parvis de l'hôtel de ville, les travaux se sont déplacés en mai-juin entre les rues Guittard et Mattéoti. Une fois les barrières installées, les engins de chantier s'attaquent désormais aux revêtements existants. Ils redessinent les contours des trottoirs élargis et installent de nouvelles bordures en granit.

Commencée cet hiver, la requalification métamorphose cette voie départementale stratégique en « boulevard urbain » pour faire cohabiter les différents modes de déplacements. Chaque usager (piéton, cycliste, automobiliste...) y trouvera sa place. Au programme figurent notamment une circulation apaisée, un stationnement réorganisé en lieu et place des doubles files, des pistes cyclables, des espaces publics de qualité avec deux alignements d'arbres le long du boulevard et un revêtement acoustique sur la chaussée pour réduire les nuisances sonores.

Pour limiter la gêne, le chantier se réalise en huit phases. La phase 3 se déroule entre les rues Guittard-Mattéoti courant juin et la phase 4 interviendra ensuite entre la rue Mattéoti et la rue de la Plage jusqu'en juillet. A ce moment là, changement de sens, le chantier se tiendra sur le trottoir opposé direction province-Paris, avec plusieurs phases de la rue du Monument à la rue de la Plage.

Qui : le Département
Quand : jusque février 2012
Combien : 7 millions d'euros TTC

AVIS D'EXPERT

« La difficulté principale de ce chantier, c'est son environnement. Nous sommes en plein centre-ville avec un trafic routier important et beaucoup de piétons.

Leur sécurité est assurée avec des cheminements balisés. Pour gêner le moins possible les commerçants, nous déplaçons les installations de chantier à chaque nouvelle phase. »

Luis Esteves
chef d'équipe

le chiffre du mois

207

C'est le nombre de logements livrés en accession sociale à la propriété sur la Ville entre 2012 et 2014.

En bref…

Eau potable ● *fait*

Maroc et Cœuilly

Le Syndicat des eaux d'Ile-de-France poursuit la modernisation de ses branchements. Le plomb est remplacé par du PEHD (polyéthylène haute densité) conformément aux nouvelles normes. Les travaux ont perturbé quelque peu la vie des riverains des rues Pierre-Marie-Derrien (entre les rues Maurice-Denis et Benjamin-Moloïse), Benjamin-Moloïse et de la Fédération.
Qui : le SEDIF

Renouvellement urbain

Avenue du 8-Mai-1945 ● *en cours*

Après le sciage, une grue « grignote » une première partie du centre commercial des Mordacs. Cette démolition permettra de démarrer la restructuration de la Maison pour tous Youri-Gagarine. Des cheminements seront créés pour assurer une liaison avec l'îlot 1 voisin où les « maisons sur le toit » progressent à vue d'œil. Trois locaux commerciaux seront livrés en pied d'immeuble à l'automne prochain.
Qui : SADEV 94
Quand : été 2011 pour la première phase
Combien : 11 000 000 €, pour l'ensemble de l'opération en cœur de quartier

Construction

Maisons de ville sur le chemin des Lyonnes.

Perspective du projet

Résidence « Les Trois Chênes » ● *à venir*

Trente-trois logements en accession sociale à la propriété verront le jour à l'angle de la rue de Beauregard et du chemin des Lyonnes. Le chantier démarre au début de l'été.

Dans le quartier de Cœuilly, en bordure de Villiers-sur-Marne, ce nouveau programme se répartit entre 15 logements individuels, 18 logements collectifs sur deux niveaux, et compte 36 places de stationnement, dont 3 places visiteurs. Dans un souci de réduction des charges, la résidence respectera les normes de qualité environnementales labellisées « Bâtiment basse consommation ».
Ce programme s'adresse à des familles locataires, sous conditions de ressources, qui souhaitent acquérir leur résidence principale. Le PSLA (Prêt social location-accession) leur proposera une formule d'accession progressive à la propriété.
Quelques T3 restent à vendre. Si vous êtes intéressés, écrire directement à la coopérative HLM Coopimmo au : 7, rue Roland Martin 94500 Champigny-sur-Marne.

Qui : Coopimmo
Quand : décembre 2012
Combien : 3 350 € TTC le m² de surface habitable, parking inclus (prix moyen)

Electricité ● *en cours*

Maroc et Tremblay

Un câble électrique part du poste de Saint-Maur pour aller jusqu'à Nogent. Il est en cours d'enfouissement rue Charles-Floquet, rue Papin, rue du Piple, avenue Jack-Gourevitch, puis boulevard de Stalingrad en direction du pont de l'autoroute. Attention aux restrictions de circulation et de stationnement de 8h à 17h.
Qui : ERDF
Quand : jusqu'au 29 juillet

Construction ● *en cours*

Simonettes Sud

Le réseau d'assainissement existant est en cours de prolongation dans le chemin du Pré-de-l'Etang. Il s'agit d'alimenter les futurs logements des Coteaux de la Marne : 66 maisons individuelles en accession à la propriété et 120 logements locatifs répartis dans deux résidences sociales.Quelques maisons sont encore disponibles : www.arcadepromotion.com ou : 01 47 61 81 14.
Qui : l'aménageur SADEV 94
Quand : jusqu'au 30 juin pour l'assainissement
Combien : 2 000 000 € d'aménagement

Enquête assainissement

Avenues Dreyer et Ile-d'Amour (sud) ● *à venir*

Avant le démarrage du chantier d'assainissement, la Ville et le PACT du Val-de-Marne vérifient auprès des riverains les caractéristiques du futur branchement, la nature et le coût des travaux (obligatoires) à réaliser, et les possibilités d'aides pour chaque habitant. Les propriétaires qui ne participent pas à l'enquête ne seront pas pris en compte pour la demande de subvention.
Plus d'infos : 01 45 17 93 27.
Qui : la Ville
Quand : démarrage 2e semestre 2011
Combien : 1 350 422 € TTC pour les travaux

Construction ● *en cours*

Îlot sportif

Entre les avenues Maurice-Thorez, 11-Novembre-1918 et la rue du Bois-l'Abbé, le futur gymnase sera à l'abri de l'air et du vent à la mi-juin. Ses façades attendent l'habillage résille en aluminium, lequel devrait arriver à la même période.

Qui : la Ville
Quand : octobre 2011
Coût : 5 800 600 € TTC avec subventions ANRU, Département

Collecte des OM
Tri sélectif
Centre d'enfouissement technique
Propreté urbaine
Déchets industriels
Nettoyage industriel

GROUPE NICOLLIN

www.groupenicollin.com

PRÉSERVONS L'ESSENTIEL

ENVIRONNEMENT

Redonnons sa place à l'homme au centre de son environnement !

ENGAGEMENT

Nous respectons vos engagements !

FIABILITÉ

Nous ne sommes pas un acteur historique par hasard

POUR TOUT RENSEIGNEMENT :

Groupe Nicollin - Agence de Champigny
14 rue Benoit Frachon - 94500 CHAMPIGNY
tel: 01.45.16.31.98 - fax: 01.45.16.56.15

J'ai 100 ans !

Fait-il bon vieillir à Champigny ? Ce ne sont pas nos centenaires, de plus en plus nombreux, qui diront le contraire. *Si « on vieillit comme on a vécu » [1], à ce bel âge, ils continuent leur petit bonhomme de chemin, bien accompagnés, notamment par la Ville, chez eux ou au sein d'établissements adaptés. De beaux sourires à la vie campinoise, comme autant de notes d'espoir pour l'avenir…* PAR **SANDRINE BECKER,** PHOTOS **DIDIER RULLIER**

Imaginez-vous traverser un siècle avec tous ces grands évènements, ces avancées sociales ou médicales… A Champigny, ils sont une dizaine de centenaires cette année à avoir tourné les pages du XX^{e} siècle. Il y en aurait 15 000 en France (Insee 2007). En 2060, ils seront 200 000. Leur secret de longévité ? La génétique, l'environnement, l'hygiène de vie… et surtout l'optimisme, à condition de vieillir dans la dignité et bien entouré ! Un facteur fondamental, appuyé par notre commune qui accompagne les personnes âgées à domicile et dans les structures… Mais, face aux nouvelles attaques contre la « solidarité nationale » [2], alors que le nombre de Campinois âgés de plus de 95 ans a déjà plus que triplé en quarante ans, vieillir sera-t-il un luxe demain ?

(1) Citation de Julian Ajuriaguerra, neuropsychiatre et psychanalyste français humaniste (1911-1993).
(2) Concerne depuis 1945 les risques couverts par la sécurité sociale. Il s'agit d'une contribution de chacun selon ses moyens et de la redistribution selon ses besoins.

J'ai 100 ans !

Malgré ses 100 ans, Andrea reste une citoyenne active et pratique le tri sélectif.

Moments de tendresse et de complicité entre Andrea, future centenaire, et Flore, aide à domicile et confidente…

Parole de…

« Pour briser la solitude et la monotonie, nous lui rendons visite à tour de rôle avec ma sœur, en semaine. Ensemble, nous nous remémorons nos souvenirs communs et débattons de l'actualité… Car, malgré l'âge, elle continue à s'intéresser de très près aux sujets sociaux. »

FRANCOIS GUIDON,
fils d'Andrea

■ Les deux guerres, les congés payés, la sécurité sociale, les droits de la femme… Elles l'ont vécu ! Elles ont *« 100 ans et alors ?! »*, vous diront-elles. Andrea vit chez elle, Fernande réside à l'Ehpad Joseph-Guittard (Etablissement d'hébergement pour personnes âgées dépendantes). Même si *« ce n'est pas rose tous les jours d'être centenaire »*, leur large sourire en dit long sur leur enthousiasme. Une philosophie de vie entretenue grâce à leurs enfants, leur aide à domicile, leur animatrice préférée... A travers leur quotidien, les services d'une Ville solidaire…

A la maison !

Comme un centenaire sur deux en France, Andrea vit à la maison. Comme tous les matins de la semaine, elle accueille Flore, aide à domicile… Face à une demande croissante, et au silence de l'Etat, un service proposé à Champigny, notamment par le CCAS (Centre communal d'action sociale) - subventionné par la Ville - et deux associations à but non-lucratif, Sam Arepa et Oméga, avec le soutien du conseil général du Val-de-Marne.

La vieille dame est encore valide, mais elle a besoin de l'aide de la jeune femme pour faire les courses, le ménage ou se rendre chez le kiné… Au-delà de ça, cette visite est une bouffée d'oxygène… *« Grâce à Flore, je me sens moins seule. Nous échangeons nos points de vue sur l'actualité, parlons de notre vie… Parfois, ses enfants me font de très jolis dessins. Elle fait partie de ma vie ! Mais j'ai la chance aussi d'avoir mon fils… »*

Avant de partir, l'aide à domicile prépare le repas déposé par le Syndicat intercommunal pour la restauration collective (SIRESCO)… autre service du CCAS, calculé selon le quotient familial. Cet accompagnement, Andrea peut encore se l'autoriser grâce à l'Allocation personnalisée d'autonomie (APA), attribuée par le Département et instruit par le CCAS… mais, faute d'aide de l'Etat, il reste quand même une bonne partie à financer soi-même !

En résidence !

Ecoutant le chant des oiseaux, respirant les senteurs du printemps, son visage s'illumine… Sa petite sortie au jardin de l'Ehpad Joseph-Guittard, Fernande ne la manquerait pour rien au monde. Pour l'accompagner ce matin, Judicaëlle, l'animatrice… et accessoirement sa chouchoute ! *« Elle a toujours une bonne idée pour me redonner le moral, elle est tellement gentille …»* Compliment retourné. Distinguée, Fernande a du tempérament et le goût de la plaisanterie…

Un an déjà qu'elle vit au sein de cette maison de retraite publique médicalisée qui accueille 80 résidants. Son « petit chez elle » : une chambre avec salle de douche adaptée aux personnes à mobilité réduite (PMR). Ici, la super mamie continue à fréquenter des gens de son âge, ou plus jeunes, en participant à l'atelier de lecture, en défiant les amateurs de jeux de société, en partageant encore un déjeuner avec ses « connaissances »…

A noter aussi que le CCAS propose un autre type d'hébergement pour les personnes autonomes : les trois foyers-logements : Louis-Talamoni, Gaston-Monmousseau et Soleil. Comme l'Ehpad, cette prestation ouvre droit

En mai, Fernand a reçu pour son anniversaire, comme tout centenaire qui se respecte, la visite du maire adjoint, Claude Gascard.

à l'Aide personnalisée au logement (APL) de la CAF. Des aides vitales et pourtant ! Alors que la population vieillit à toute allure, allons-nous devoir lutter pour défendre notre droit à vieillir dans la dignité ? Impensable, à l'aube du XXIe siècle !

EN PRATIQUE

Aides à domicile, hébergement, APA... A qui s'adresser ?
Centre communal d'action sociale :
14, rue Louis-Talamoni.
01 45 16 40 00.

Foyer Soleil :
19, mail de la Demi-Lune.
01 48 81 28 84.

Ehpad Joseph-Guittard :
21, rue des Hauts-Moguichets.
01 55 98 05 98.

Parole de...

«A 100 ans, les gens ont besoin de petites attentions, de plaisirs doux pour se raccrocher à la vie. Etude botanique au jardin, revue de presse… nous essayons d'être créatifs perpétuellement, tout en tenant compte de leur réalité physique.»

JUDICAËLLE TSOUMBOU,
animatrice à l'Ehpad Joseph-Guittard (Cœuilly)

Echanges, reflexion et bonne humeur à l'EHPAD Joseph-Guittard, autour d'une partie de scrabble. Dix lettres ! Joli coup Fernande !

3 questions à

Claude Gascard,
Maire adjoint chargé de la Politique en direction des seniors, de l'Action sociale et du Travail de mémoire

Champigny, une ville de centenaires ?
Dans notre commune, le nombre de centenaires est en effet relativement important. Mais, le plus marquant est de constater, au fil des ans et des rencontres, qu'ils gagnent en autonomie et ont de plus en plus de capacités à participer à la vie sociale.

Bien vieillir… grâce à qui, à quoi ?
Le problème du vieillissement, c'est le risque de perte d'autonomie. A Champigny, nous tentons de répondre aux besoins des personnes âgées vivant à domicile et d'aider les structures pour pouvoir les accompagner de manière efficace. Il n'est pas seulement question de santé, mais aussi d'écoute, d'animations, de liens… nécessaires à l'entretien des facultés, à la sociabilisation.

Le vieillissement de la population, enjeu de société ?
Actuellement, les frais liés à la perte d'autonomie sont en partie compensés par l'APA, mais celle-ci est injuste puisque le reste à payer est beaucoup trop important. Danger : le futur projet de financement du «5e risque», la perte d'autonomie, menace d'introduire la notion d'assurance individuelle obligatoire… Or, un tel enjeu ne peut faire appel qu'à la solidarité nationale ! Vieillir n'est pas un risque, mais une chance !

J'ai
100 ans !

De la Marne aux champs

Andréa Guidon, née le 15 décembre 1911. Habitante (Mordacs)

« J'avais 20 ans quand je suis montée à Paris. L'usine de mon petit village picard venait de fermer. C'est à cette époque que j'ai rencontré mon époux. On travaillait tous les deux au très bel hôtel Regina qui avait ouvert ses portes en 1900 pour l'Exposition universelle. Il était factotum (1), moi, au nettoyage et à la loge. Puis nous avons quitté l'hôtellerie pour l'Education nationale. Nous y étions agent-chef et lingère… D'abord au nouveau lycée Marcellin-Berthelot, à Saint-Maur, à Camille-Sé, à Colmar, et à Langevin-Wallon, nouvellement construit, à Champigny. A l'époque, j'aimais venir prendre un thé et déguster une part de tarte, en bord de Marne. Parfois, je remontais à pied. C'était magnifique, il y avait des champs de fleurs à perte de vue. Je me remémorais nos souvenirs… Lorsque, pendant la guerre, on passait par là, à vélo, pour se rendre dans les fermes du coin. On rapportait un peu de lait, quelques œufs et même une fois un petit lapin, mon Jacquot ! Mais aujourd'hui, ça a bien changé, c'est chacun pour soi ! Dommage… »

(1) Homme à tout faire.

« Aujourd'hui, ça a bien changé, c'est chacun pour soi ! »

De mémoire de cente

Ils ont traversé le XXe siècle… *De ces 100 ans d'histoires, Andrea, André et Fernand se rappellent l'amour, la guerre, le travail… Trois belles leçons de vies, à lire attentivement et affectueusement.*

1935. La photo de mariage de Marie et André Thomas.

« La paix ? Je veux y croire… »

Début des années 50, Andrea, entourée de ses trois enfants, au parc de Colmar en Alsace.

e naires

« Qu'est-ce qu'on s'est plu à Champigny ! »

De titi à prof !

Fernand Guérin, né le 16 mai 1911. Habitant (quartier du Maroc)

« J'avais 20 ans... Je vivais chez mes parents, des ouvriers, à deux pas de la Gaîté, dans le 14e. J'étais apprenti chaudronnier. Après le travail, je filais au cours du soir à la Petite Roquette, dans l'Est parisien. C'était le bon temps, celui des bals musette... Le Mouscat, à la Bastille... Le Petit Robinson, en bord de Marne... C'est à un bal que j'ai rencontré mon épouse. Puis la guerre a éclaté ! J'ai été envoyé dans les sous-marins *Emeraude* et *Poncelet*... De retour, nous avons eu notre petite Eliane. J'ai repris le travail, puis j'ai passé le concours de professeur de l'Education nationale. J'ai choisi d'exercer à Champigny... Plus jeune, j'y venais avec les copains faire du vélo ou me baigner dans la Marne. A cette époque, il y avait encore des champs partout... En 1957, c'était un vaste chantier de construction. Pour mon épouse, première main chez les grands couturiers, c'était un changement ! Tous les jours, elle prenait le tram... puis le RER, dès la fin des années 60. Mais qu'est-ce qu'on s'est plu à Champigny ! »

Ouistreham dans le Calvados, au début des années 30. Fernand (debout à droite) avec sa bande de copains.

Pas la guerre !

André Thomas, né le 14 novembre 1911
Résidant de l'Ehpad Joseph-Guittard (Cœuilly)

« C'était la guerre... On avait faim ! J'avais été fait prisonnier par les « Boches » et je m'étais évadé à deux reprises. Je vivais sans papiers, de petites combines. Avec les copains, on barbotait de l'essence aux Allemands et on l'échangeait contre des patates, à la ferme. Comme ça, j'ai pu aider beaucoup de gens à se nourrir... Une fois, on a déposé le gosse chez les beaux-parents, dans la Nièvre. Au retour, on a caché un jambon dans le side-car et on a placé dessus un nounours. En arrivant à Ivry, il y avait un barrage. J'ai pensé qu'ils allaient nous le piquer. Mais, quand ils ont vu la peluche, ils en ont ri à s'en tordre le ventre... C'est un beau souvenir ! Après la guerre, j'ai repris mon boulot d'imprimeur... Mais, aujourd'hui, le métier a bien changé. Tout est automatique. De mon temps, on travaillait dur, mais il y avait du boulot. Le problème, c'est que le monde va trop vite... et que la guerre s'infiltre partout ! La paix ? Je veux y croire, mais *« il faut, au lieu de force, user de finesse et de patience »* [1] ... »

(1) Citation de Jean le Rond d'Alembert (1717-1783), célèbre mathématicien, philosophe et encyclopédiste français.

FABRICANT - INSTALLATEUR

La qualité d'un fabricant - prix directs d'usine - devis gratuits - pose par des spécialistes

Menuiserie éligible au crédit d'impôt*

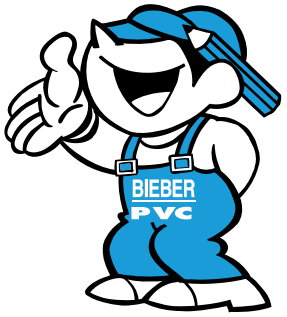
FENÊTRES

VOLETS BATTANTS

VOLETS ROULANTS

PORTES D'ENTRÉE

PORTES DE GARAGE



*Selon législation en vigueur.

BIEBER PVC PARIS
ZAC des Tuileries
26, rue de l'Ormeteau
77500 CHELLES
Tél. : 01 64 21 80 40

Vente aux particuliers et aux professionnels

www.bieber-pvc.com • e-mail : contact@bieber-pvc.com

Groupe Privé "Les OPALINES"

Les Opalines

MAISON DE RETRAITE MÉDICALISÉE

Champigny-sur-Marne

Accueil de personnes âgées en long séjour ou en séjour temporaire

ACCUEIL DE JOUR

Un hébergement de qualité avec un ameublement et une décoration appropriée.

Une animatrice chaque après-midi de la semaine.

Infirmerie et salles de soins à chaque étage.

Un secteur protégé et sécurisé réservé aux personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer.

L'Accompagnement est un Art
C'est notre Métier

6, Rue Juliette de Wils
94500 Champigny-sur-Marne

Tél. : 01 41 77 69 00
Fax : 01 41 77 69 99

E-mail : opalines-champigny@wanadoo.fr
Site internet : www.sgmr.fr

Avec Appétits & Associés, l'appétit grandit et le confort aussi.

Vous avez le choix du menu, diététique, classique ou médicalisé, ensuite laissez vous aller au confort d'un savoureux repas préparé par nos soins et livré à votre domicile.

Un repas est à 13.50 €* soit 9.40 € après réduction fiscale.

*Tarif en vigueur au 02/05/2011

www.appetits-associes.fr

Les spécialistes des repas de qualité livrés à domicile

APPÉTITS & ASSOCIÉS

Agence VITAME BIEN-ÊTRE

09 51 16 28 95

www.vitame.fr

N'hésitez pas à demander notre intervention à vos proches, votre médecin ou à votre assistante sociale !

Titres CESU acceptés

-50% d'impôts

Agrément Qualité 2007-2.94.11

RCS 484 086 616 00014

ENTREPRISE

Martins

ARTISAN

➨ Ravalement peinture

➨ Isolation thermique extérieure et intérieure

➨ Peinture intérieure et extérieure

➨ Rénovation

Tél. : 01 47 06 20 87 - Portable : 06 07 31 94 58

14, rue Jean-Villemin - 94500 Champigny-sur-Marne

Penser différemment la route

Les filiales Screg dessinent les routes et les infrastructures de demain

Nos routes et nos villes se transforment. Les attentes en matière de sécurité, de performance et de respect de l'environnement deviennent plus fortes.
En privilégiant l'innovation, les filiales Screg vous permettent d'optimiser vos projets et de réaliser des infrastructures plus sûres, plus durables et plus économes en énergie.

SCREG

Vos routes et vos projets prennent vie.

www.screg.fr

Info-citoyens

www.champigny94.fr

Parfois inévitable, souvent atténué par un peu de savoir-vivre... *le bruit peut vite empoisonner nos relations de voisinage. Mettons nous donc au diapason, pour un « vivre ensemble » harmonieux.*

Sécheresse
Eau précieuse

Des restrictions d'eau sont déjà en vigueur sur plusieurs départements, dont le Val-de-Marne. Même si notre ville n'est pas encore directement concernée, économisons l'eau. Exemples : fermer le robinet pendant le brossage des dents, récupérer l'eau de pluie ou les eaux de rinçage pour arroser, laver la voiture dans une station qui recycle l'eau.

Bords de Marne
Nettoyage de printemps

Samedi 30 avril, la section RSCC du canoë-kayak organisait le ramassage des détritus accumulés sur les berges pendant la crue. Les Eclaireurs de France et l'association Meltem ont également participé à l'opération. Les 100 personnes présentes entre la base nautique et l'île des Gords ont tout de même ramassé 60 sacs-poubelles, un scooter et un panneau de chantier ! Un peu trop, non ?

Voirie
Attention, élagages

Jusqu'au 15 juin, la Ville élague les marronniers et tilleuls plantés dans les rues. Les riverains sont prévenus, par affichage, 48 heures avant l'intervention. Merci de bien vouloir respecter les interdictions temporaires de stationnement prises pour garantir le bon déroulement du chantier et la protection de vos véhicules !

NUISANCES SONORES

Moins de bruit, SVP !

« Tout bruit gênant causé sans nécessité ou dû à un défaut de précaution est interdit, de jour comme de nuit. », indique l'arrêté préfectoral relatif à la lutte contre le bruit de voisinage. Notion vague autant que restrictive. Le mieux est encore de faire jouer notre bon sens pour ne pas trop se gêner entre voisins.

On se calme ! A l'intérieur de nos appartements, sont donc à proscrire ou à limiter tous les bruits quotidiens : cris, tapage nocturne, musique forte, animaux bruyants… De même, pour les travaux de bricolage : on oublie le dimanche après-midi au son de la perceuse ! Idem pour la tondeuse à gazon, la scie mécanique... à n'utiliser qu'à certains créneaux horaires : les jours ouvrables de 8h à 12h et de 14h à 19h30. Les samedis de 9h à 12h et de 15h à 19h. Les dimanches et jours fériés de 10h à 12h.

A l'extérieur du domicile, les bruits de moteur, de ventilation ou de climatisation peuvent être générées par des entreprises ou des commerçants, qui doivent veiller à ce que leurs appareils ne nuisent ni à la santé ni à la tranquillité publique.

Trop fort : que faire ? Privilégier le règlement à l'amiable. Souvent, une conversation avec son voisin peut mettre fin au litige. L'amicale de locataires et le syndic de copropriété peuvent aussi servir de médiateurs. Mais, si les troubles perdurent, des procédures sont possibles. La Ville peut adresser une copie de l'arrêté préfectoral rappelant les règles de bonnes conduites. Le plaignant peut venir remplir un formulaire au service communal d'Hygiène et de Santé qui enverra, si nécessaire, un inspecteur de salubrité. Rappelons que les infractions à cet arrêté préfectoral sont passibles d'amende. Dans le cas de nuisances sonores causées par une entreprise, une étude sonométrique pourra être réalisée par l'Agence régionale de santé (ARS), à la demande de la commune. En cas de problèmes graves, contactez le commissariat, le correspondant du parquet, à Maison de la justice et du droit (gratuit), ou l'assistance juridique figurant sur certains contrats d'assurance habitation.

CORINNE BINESTI ET BÉATRICE LOVISA

Maison de justice et du droit - 15, rue Albert-Thomas : 01 45 16 18 60. Service d'Hygiène et Sécurité : 01 45 16 42 16.

AVIS D'EXPERT

« Le premier conseil que l'on donne aux gens, c'est d'abord d'aller voir leur voisin pour trouver un terrain d'entente.

Il n'y a pas de meilleure démarche que la solution amiable. C'est seulement si ça ne fonctionne pas que le plaignant doit faire appel à d'autres recours. »

Vanessa Cochard,
inspectrice de salubrité au service municipal d'Hygiène et Santé

NUMÉROS PRATIQUES

Veolia eau (ex-Générale des eaux) : 0 811 900 900 – **EDF** : 0 810 010 333 – **GDF** : 0 810 800 801 – **Dépannage** : 0 800 47 33 33 (gaz) et 0 810 333 194 (électricité) – **Déchetterie municipale** : voie Sonia-Delaunay – **Pour tout renseignement sur la collecte sélective des déchets :** 0 805 700 500 (numéro vert) – **Appel gratuit depuis un poste fixe (du lundi au vendredi).**

JOURNALISTES RÉFÉRENTS QUARTIERS : Bois-l'Abbé/Cœuilly : Sandrine Becker – **4-Cités/Simonettes :** Sandrine Becker – **Centre-ville/Coteaux :** Sandrine Becker – **Cœuilly/Village parisien :** Laurence Doyen – **Maroc :** Sophie Durat – **Mordacs/Cœuilly :** Laurence Doyen – **Plateau :** Laurence Doyen – **Plant/Tremblay :** Sophie Durat - **PHOTOGRAPHES :** Didier Rullier, Anja,Jogood

ANJA

Comme le dit leur institutrice : *« Vous êtes trop beaux ! »*. Répétitions prometteuses pour des *Contes du patrimoines* revigorés, à la maternelle Jeanne-Vacher.

Parole de

DELPHINE PODEVYN
Directrice de l'école maternelle Jeanne-Vacher

« C'est ma première fête dans cette école. Le spectacle est une tradition : il permet de rendre compte du travail fait par les enfants et de bien clotûrer l'année scolaire. Les enfants aiment et sont plutôt enthousiastes. C'est la grosse fête de l'année ! Il y aura des défauts, mais c'est pas grave… »

FÊTES DE FIN D'ANNÉE

Youpi, l'école est

Kermesses, spectacles, bals… en mai et juin, cours et préaux d'écoles sont à la fête. *Chaque établissement improvise son pas de danse, pour saluer l'arrivée des grandes vacances. Du traditionnel chamboule-tout au rôle costumé et répété : les regards s'illuminent, pour la joie des petits et grands.* **PAR SOPHIE DURAT ET BÉATRICE LOVISA**

Une chaumière dans la clairière, la forêt, un miroir… mais, où est donc Blanche Neige ? *« Allez, on se prépare, on se concentre. Les sept nains, venez par ici »*. Directrice de l'école maternelle Jeanne-Vacher, Delphine Podevyn mène les répétitions de ses élèves de petite et moyenne sections. Nous sommes le 19 mai ; le 10 juin, ces jeunes acteurs en herbe interprèteront des contes traditionnels devant un public conquis… mais exigeant. Des parents dont certains auront aussi joué leur rôle en coulisses. Des costumes aux accessoires, des stands de la kermesse au buffet, ils mettent la main à la pâte ! Parce que la fête de l'école, c'est du collectif, de la rencontre et de l'échange ; des moments de joie simples et vraies qui se construisent ensemble. Pour les professeurs des écoles, c'est un formidable support, l'air de rien, aux apprentissages. Les enfants approchent le théâtre, ses textes, sa gestuelle, ses décors… son trac. De quoi se sentir grand et fier devant ses parents. De 18h30 à 23 heures, l'école Jeanne-Vacher se fera salle de spectacle, puis fête de quartier, accueillant même ses anciens élèves. Le 2juillet, point de belle-mère grimée en sorcière à l'école élémentaire Marcel-Cachin, mais plutôt du « dansez maintenant » ! Une fête de

LAURA SURROCA

Séance de coupe-file à la maternelle Maurice-Thorez 1, le 14 mai. Concentration en famille avant l'action… et la satisfaction.

DIDIER RUILLIER

Les enfants de l'élémentaire Jacques-Solomon concoctent, pour le 25 juin, une chorale dansée et haute en couleurs.

finie !

l'école version boum ? Pas tout à fait quand même ! En fin d'après-midi, ce sont parents et enfants qui ouvriront le bal folklorique dans des pas de danses traditionnelles sur des musiques celtiques. Après des démonstrations d'élèves, c'est reparti ! En fin de soirée, c'est play-list dans la cour avec aux manettes… un instituteur. Pour son départ en retraite, M. Loyauté, le directeur de l'école, entrera sûrement dans la danse. Une fin d'année en fanfare, en musique.

Un moment privilégié

Un tempo musical, souvent à l'honneur, et sur lequel les enfants peuvent donner de la voix. Projets de toute une année, ou chants entonnés pour l'occasion, les chorales font partie des best-sellers des fêtes d'école. Exemple à l'école Jacques-Solomon élémentaire, le 25 juin, les enfants voyageront à travers les cinq continents : berceuse chinoise, danse indienne, country américaine, chanson africaine, anglaise… *« C'est un petit spectacle, on a peu de temps, mais on y met beaucoup de cœur »*, commente Agnès Renard la directrice. Car l'essentiel, c'est bien ce « moment privilégié » que l'on partage, *« c'est la rencontre avec les familles qui est importante aussi ; c'est prendre le temps »*, témoigne Evelyne Massicot, directrice de l'école maternelle Maurice-Thorez 1, dont la fête s'est tenue le 14 mai. Sur fond d'exposition des travaux des élèves, la kermesse a battu son plein dans la cour. Pêche à la ligne, course à l'œuf, chamboule-tout, jeux d'adresse, panier garni… ont concurrencé la loterie géante. A qui son sèche-cheveux ou son sac de couchage ! Pas moins de 300 enveloppes, toutes gagnantes. Et des parents - pour certains impliqués dans les préparatifs - sont repartis gagnants sur toute la ligne. Gagnants de ces instants d'enfance retrouvée et de la joie des bambins. Une façon de se souvenir que l'école est aussi un lieu de vie, essentiel, et si riche lorsque les bonnes volontés la font aller dans le bon sens. Parents, ne manquez pas ces rendez-vous avec vos enfants et leurs enseignants ! La fête de l'école, c'est l'école qui vit… autrement.

INFOSpratiques !

Plant/Tremblay

Mairie annexe
164, avenue du Général-de-Gaulle
> 01 49 83 86 30
Marché couvert (8 h - 13 h)
125, bd de Stalingrad
mercredi et samedi

Quatre-Cités/Simonettes

Mairie annexe
95, avenue de la République
> 01 48 81 82 65
PMI
37 bis, rue Karl-Marx
> 01 47 06 00 33
Coordinateur social
Yves Hemmen
> 06 16 82 34 44
6, rue Germinal
3, allée Louis-Jouvet
Point rencontre infos jeunes
6, rue Germinal
> 01 48 81 44 65
Marché (8 h - 13 h)
Boulevard Gabriel-Péri
jeudi et dimanche

Maroc/Fourchette/Polangis

Mairie annexe
164, avenue du Général-de-Gaulle
> 01 49 83 86 30
Marché couvert (8 h - 13 h)
125, bd de Stalingrad
mercredi et samedi

Cœuilly/Village parisien

Mairie annexe
54, boulevard du Château
> 01 48 80 82 72
PMI
8, rue de l'Abreuvoir
> 01 55 98 11 40
Bibliothèque Gérard-Philipe
54, boulevard du Château
> 01 55 98 29 80
Marché (8h-13h)
Place de Cœuilly,
jeudi et dimanche

Bois-l'Abbé/Cœuilly

Mairie annexe
14, place Rodin
> 01 48 80 63 04
Bibliothèque André-Malraux
3, mail Rodin
> 01 48 80 45 20
PMI
1, place Rodin
> 01 48 80 45 49
Coordinateur social à la maison du projet
4, place Rodin
Sébastien Patinet
> 06 16 82 34 31
Point rencontre infos jeunes
9, square Jean-Goujon
> 01 48 80 27 24
Marché (8 h - 13 h)
Route du Plessis
mercredi et samedi

Mordacs/Cœuilly

Point rencontre infos jeunes
22 bis, avenue du 8-Mai-1945
> 01 48 80 22 27
Coordinatrice sociale
Véronique Dumortier
> 06 20 25 79 25
Maison du projet
Centre commercial des Mordacs - Avenue du 11-Novembre-1918

Plateau

Point rencontre infos jeunes
LCR des Chaloux, chemin des Chaloux
> 01 48 81 53 14
Coordinatrice sociale
Salma Moudjaoui
LCR Jalapa, 11, rue Jalapa
> 06 19 68 67 31

COHÉSION SOCIALE

Besoin de financements

Face à la baisse des crédits alloués dans le cadre du CUCS (Contrat urbain de cohésion sociale), agents et élus campinois poursuivent leurs revendications. En mai, ils ont multiplié les démarches auprès du sous-préfet, du député, et attendent un rendez-vous au ministère. Un millier de pétitions ont été signées pour une réelle égalité des chances et contre l'amputation de 24 % des financements prévus.

Quartiers

Plant/Tremblay

COMMERCE

« Belle pour moi »

C'est le nom du nouvel institut de beauté qui vient d'ouvrir au : 120, avenue du Général-de-Gaulle. Ambiance vacances pour s'occuper de soi des pieds à la tête ! Ongles américains, lissage brésilien, épilation, soins visage et corps... Faites-vous belle et surtout... plaisir ! Tél. : 01 48 81 83 20.

ARTS PLASTIQUES

Je crée, j'expose…

Et vice-versa ! L'Atelier des arts du Tremblay repousse ses murs pour installer l'expo de fin d'année chez Boesner du 3 au 25 juin. A apprécier, 40 œuvres des élèves de l'artiste-enseignante Séverine Dos Santos : sculptures-portraits en terre, paysages à l'aquarelle, dessin-manga et peintures sortent de l'intimité. Une découverte esthétique qui déclenche l'envie de créer à votre tour ? C'est possible dès cet été ! Séverine propose des stages du 25 au 29 juillet et du 22 au 26 août, du lundi au vendredi. Participez au cours de dessin-peinture pour adultes sur les bords de Marne de 18 heures à 20 heures, à l'atelier arts plastiques enfants de 10 heures à 12 heures ou encore de dessin pour les ados de 14 heures à 16 heures.
L'Atelier des arts du Tremblay - Tél. : 06 60 61 41 32 ou sev.dos@laposte.net
Boesner – 40, avenue du Général-de-Gaulle, du lundi au samedi de 10 heures à 19 heures.

Musique, jeux, barbecue, séance de cinéma en plein air, ça sent les vacances aux Quatre-Cités.

Quatre-Cités/Simonettes

ANIMATIONS

Un p'tit ciné sur le grill ?

Samedi 2 juillet, vous êtes tous conviés, petits et grands, à une super soirée, par le collectif des associations du quartier [1] et les services de la Ville (Politique de la Ville, Jeunesse, Culture…). Lancement des festivités à 19 heures, square Gabriel-Péri… Entrez dans le jeu… en bois géant (Carrom, Avalon, Shuffle Puck, Quarto…), animé par la ludothèque Iro-O. A 20 heures, tout le monde passe à table ! Prenez place et déballez vos grillades, salades, et autres petits plats préparés et à partager… ça y est, le barbecue est prêt ! Huuummm, quelle bonne odeur estivale ! A 21 heures, il est prévu un spectacle de danse. Déjà 22 heures, installez-vous confortablement au fond d'un transat, pour une avant-première aux Quatre-Cités : une projection de cinéma en plein air et sur écran géant. Au programme, un film d'animation comme on les aime, enfants et adultes : *Kiki, la petite sorcière* (2004), du maître japonais Hayao Miyazaki… ou le parcours initiatique d'une adolescente… Une fable sociale qui mêle avec une simplicité désarmante quotidien et merveilleux. Il est déjà bientôt minuit… Surtout, n'oubliez pas, le samedi 2 juillet, c'est votre soirée !

(1) L'amicale de la Confédération nationale du logement (CNL) de la Cité-Jardins, du Plant, les Riverains solidaires, Proximité, la Confédération générale du logement (CGL) des Boullereaux, Iro-o, les Citoyennes.

ANIMATION

Cuisine italienne

Trop de béchamel, trop cuites ou trop grasses... Pas facile de préparer de bonnes lasagnes ! Vous voulez vous lancer dans la confection de cette fameuse recette italienne ? Samedi 25 juin, mettez votre tablier et rendez-vous au centre culturel Jean-Vilar au 52, rue Pierre-Marie-Derrien, pour un atelier « cuisine à la carte » : lasagnes de légumes et osso bucco !

Maroc/Fourchette/Polangis

COMMERCE

Franprix s'installe

Exit Super U, un nouveau supermarché ouvre ses portes ce mois-ci en lieu et place, avec quelques mètres carrés en plus : Franprix est désormais le spot incontournable pour les habitués de la Fourchette. Un magasin flambant neuf dans lequel les habitants trouveront vite leurs habitudes de shopping. Supermarché Franprix : 29/31, avenue Roger-Salengro

FESTIVAL COUR ET JARDIN

Prête-moi ta pelouse !

Samedi 24 septembre, la nouvelle édition du festival Cour et Jardin vous invite à profiter de spectacles de musique, de théâtre, de mime ou encore d'ateliers artistiques à ciel ouvert : chez l'habitant et dans l'espace public. Participez activement en prêtant votre jardin pour accueillir un spectacle : l'équipe du festival se propose de tout vous expliquer le mardi 8 juin à 19 heures lors d'une réunion publique au centre Jean-Vilar. Contact - Centre Jean-Vilar - Tél. : 01 48 85 41 20 ou par email, centre.jvilar@mairie-champigny94.fr

COMMERCE

Coups de ciseaux

Réservé aux hommes... et aux enfants ! Ce nouveau salon de coiffure propose des prix très doux : la coupe-brushing est à 9 € et le service barbier à 5 €. Elias Coiffure : 27, avenue du Général-de-Gaulle.

Jean-Pierre Marsaudon se met en quatre pour vous éviter de dérailler.

Centre-ville/Coteaux

COMMERCE

Echappée belle !

Au numéro 8 de la rue Albert-Thomas, la vie bat son plein depuis le retour du printemps... Si bien qu'il n'est pas rare de croiser devant la petite échoppe des clients attendant leur tour… A l'intérieur des Cycles Vidarelli, jantes, fourches et cadres suspendus côtoient des dizaines de deux-roues, du plus rutilant, en vitrine, au vieux biclou rouillé, au sol… En tête du peloton, Jean-Pierre Marsaudon, 45 ans, un vélociste qui en connaît un rayon… Amateur de la petite reine depuis l'enfance et mécanicien spécialisé, il a racheté la petite enseigne des années 30 en 1998 à son ancien patron. Loin des supermarchés fonctionnels, l'homme a l'âme des artisans d'antan… Toujours prêt à rafistoler, jusqu'à pas d'heure et à bon prix, le tout-venant ; et à pédaler dur pour offrir aux vieilles bicyclettes de clients sentimentaux une dernière échappée… Résultat, plus de 80 bécanes en réserve et des dizaines à l'atelier. Mais, l'ex-champion - une vingtaine de coupes, dont le Trophée des vainqueurs en 1990 - « prend aussi la roue » des dernières innovations… De ville, de course, VTT, VTC… des vélos, il en vend pour tous les usages et à tous les prix, il a même sa petite spécialité : le montage sur mesure. Un cœur à l'ouvrage… mais la tête à la course pour ce membre du Red Star Club de Champigny qui, tous les week-ends, part de bon matin, sur les chemins, avec les copains, à bicyclette…

INFOS PRATIQUES

Cycles Vidarelli
8, rue Albert-Thomas
Tél. : 01 48 81 72 58.
www.cycles-vidarelli.fr

Parole de

JEAN-PIERRE
client fidèle et cycliste chevronné

« Ça fait vingt ans que je viens… Jean-Pierre est toujours disponible. Ici, j'ai la garantie d'avoir des conseils avisés et un travail de qualité à bon prix. »

CITOYENNETÉ

Conseil de quartier

Venez participer au prochain conseil de quartier, mardi 7 juin, à 20 heures, salle du conseil municipal, en mairie. Seront abordés la gestion et l'entretien des îles de la Marne, le numéro Vert, et l'impact de la future implantation du métro.

Cœuilly/Village Parisien

COLLÈGE

A l'heure européenne

Le collège Paul-Vaillant-Couturier est tourné vers l'Europe. Jeudi 5 mai, la Fondation de l'Allemagne sensibilisait les élèves de 6e au choix de l'allemand en deuxième langue. En septembre, une classe de 6e bi-langue (anglais-italien) accueillera 24 collégiens, avec trois heures hebdomadaires pour chaque langue. La classe européenne, elle, compte 28 élèves en 4e et 3e qui suivent cinq heures d'anglais par semaine.

REPAS DE QUARTIER

Prenez date !

DIDIER RULLIER

Vendredi 17 juin, préparez vos meilleures spécialités et partagez-les sur la place de Cœuilly. L'association Semer à Cœuilly offrira l'apéro à 19 heures. Au programme : marché artistique et atelier de bijoux, jeux géants, fresque murale, animation musicale Chaises et tables pliantes sont les bienvenues.
Plus d'infos auprès de Pascale au : 06 70 72 96 12.

CENTRE DE LOISIRS

Coin de verdure

Carré des senteurs, carré gourmand ou carré d'artiste ? Le jardin du centre de loisirs Albert-Mélé se prête aux envies de chacun, y compris à celles des oiseaux et insectes. Petits et grands mettent la main à la pâte pour l'entretien et la création de chaque mètre carré. Les parents seront invités à la visite le mercredi 29 juin lors des « portes ouvertes ».

Perspectives du projet

Bois-l'Abbé/Cœuilly

VISITE DE QUARTIER

Le futur en marche

Nouvelle étape dans le réaménagement du quartier. Les travaux de la première tranche du Programme de rénovation urbaine (PRU) (1) ont démarré. Pour bien en prendre la mesure, que diriez-vous d'une petite visite de terrain ? Alors, rendez-vous le mercredi 15 juin pour un voyage dans le temps organisé par le conseil du quartier et la Ville, avec les bailleurs et l'aménageur, la SADEV 94… En présence pour l'occasion, du maire, Dominique Adenot, de la maire adjointe du quartier, Fily Keita - également présidente du Conseil de quartier - et du conseiller municipal délégué aux projets de rénovation urbaine, Claude Guerrier.
Ça démarre à 17 heures, à la Maison du Projet au 4, place Rodin. Sur place, découvrez l'exposition « Projet urbain du Bois-l'Abbé : premières constructions, premiers chantiers ». A suivre, une démonstration du nouveau support interactif 3D du PRU, ainsi qu'une présentation des travaux de maquettes des élèves du collège Elsa-Triolet sur le thème : « J'imagine mon quartier, demain ». A 17h30, partez en balade urbaine « A la découverte d'un quartier en mutation », muni d'une carte du circuit : démolitions et constructions neuves, nouvelle entrée de quartier, futur groupe scolaire Anatole-France et nouveau marché. De retour vers 18h30 à la Maison pour tous, on vous explique, à travers l'exposition, le programme prévu jusqu'en 2015… avant de se retrouver ensemble autour d'un cocktail. Le 15 juin, préparez-vous donc à vivre une expérience inédite… dans le futur du Bois-l'Abbé, votre futur !

(1) En 2009, la Ville obtient de l'Agence nationale pour la rénovation urbaine (ANRU) 47 millions d'euros - sur 300 millions au total - pour la première tranche des travaux.

INFOS PRATIQUES

Balade le 15 juin à 17 heures.
Départ de la Maison du Projet.
Informations au : 06 16 82 34 31.

Elaboré avec les habitants, le programme prévoit rénovation des logements, ouverture du quartier, reconstruction des deux écoles, ci-dessus, le projet Anatole-France.

Parole de

SEBASTIEN PATINET
coordinateur social du quartier

« A l'occasion du lancement des travaux, cette visite va permettre aux habitants d'avoir une vision plus concrète du quartier en 2015, notamment à travers des échanges avec les différents acteurs du projet. »

Plateau

Occuper le terrain, discuter, expliquer : ici, Véronique Da Silva (au centre, en tee-shirt rouge) et les bénévoles de l'association lors de la brocante du 7 mai sur le mail de la Demi-Lune.

INFOS PRATIQUES

Association
Le Café des familles
Contact :
Véronique Da Silva
06 60 02 20 46.
Permanences et projets sur le site officiel :
http://lecafedesfamilles.e-monsite.com

ASSOCIATION

Au Café des familles

« Il m'arrivait de donner un coup de main quand des mamans venaient me voir pour un problème administratif ou un souci à l'école, explique Véronique Da Silva, ancienne chef de cuisine. *Et puis j'ai eu envie d'officialiser tout ça, pour structurer les actions ».* Quatre autres mamans rejoignent l'aventure, et Le Café des familles voit le jour en février dernier.
L'équipe lance très vite des projets, rencontre les institutions et utilise les réseaux sociaux. *« Nous impliquons systématiquement les parents qui sont la clef du bien-vivre du quartier et aussi de l'avenir des enfants,* poursuit Véronique, *il s'agit bien sûr de les aider, mais surtout pas de faire à leur place. »*
Chaque lundi matin, l'association reçoit les familles pour le suivi de leurs dossiers administratifs. A la demande, le jeudi matin, les mamans du Café se font aussi médiatrices pour un dialogue avec professeurs ou directeurs de collèges et d'écoles. A l'école Henri-Bassis, à partir de septembre, la médiation sera fixe, une fois par mois. Sur le temps de midi, l'association participe, au collège Willy-Ronis et avec le club 11-15 ans, à un travail de prévention de la violence. Sans oublier les loisirs : parents et enfants sont attendus pour une sortie au Mac/Val, le 8 juillet prochain, avant une soirée portugaise et des cours de danse en septembre.

FOOTBALL

Tournoi associatif

Samedi 2 juillet, rendez-vous au stade Charles-Solignat pour un tournoi de football par équipes de 7 joueurs. Ouvert aux plus de 15 ans. Pas de compét', pas de stress, simplement le plaisir d'être ensemble, avec barbecue le midi. Infos et inscriptions : Salma Moudjaoui - 06 19 68 67 31.

Mordacs

ÉCOLE

Goûter des parents

Tous les ans, l'école élémentaire Maurice-Thorez A invite parents et enfants pour un déjeuner convivial. Cette année, le rendez-vous se transforme en goûter le vendredi 24 juin à 18 heures. Le principe reste le même : tables et chaises sont fournies, les boissons offertes par l'école et chacun apporte ses spécialités. Un moment décontracté où l'on prend le temps de discuter.

CITOYENNETÉ

Cadre de vie

Jeudi 16 juin, venez échanger sur la propreté et l'entretien des espaces extérieurs, l'impact des chantiers en cours, les bornes enterrées. La commission « cadre de vie » est une instance de démocratie participative ouverte à tous. Rendez-vous à 18 heures à la Maison du projet au centre commercial.
Contact : Véronique Dumortier, coordinatrice sociale - 06 20 25 76 25.

MAISON POUR TOUS

« Youri » en fête

Samedi 25 juin, la Maison pour tous Youri-Gagarine fête l'été. Un village temporaire investira la cour de l'école Maurice-Thorez B, de 13h30 à 18h30. Dès 12h30, Karim Sebbar et sa fanfare déambuleront dans le quartier avant l'ouverture des portes. Stands associatifs et spectacles avec les partenaires de la MPT vous attendent à partir de 14 heures. Si vous avez envie de donner un coup de main, contactez directement Nadia au : 01 48 80 96 29.

Collecte des OM
Tri sélectif
Centre d'enfouissement technique
Propreté urbaine
Déchets industriels
Nettoyage industriel

GROUPE NICOLLIN

www.groupenicollin.com

PRÉSERVONS L'ESSENTIEL

ENVIRONNEMENT

Redonnons sa place à l'homme au centre de son environnement !

ENGAGEMENT

Nous respectons vos engagements !

FIABILITÉ

Nous ne sommes pas un acteur historique par hasard

POUR TOUT RENSEIGNEMENT :

Groupe Nicollin - Agence de Champigny
14 rue Benoit Frachon - 94500 CHAMPIGNY
tel: 01.45.16.31.98 - fax: 01.45.16.56.15

Patricia Rivière Portrait

Repères

Années 70-80
Professeur d'arts plastiques à l'Education nationale, puis à l'école municipale Claude-Poli à Champigny

1983
Directrice de l'école municipale d'arts plastiques rue Guy Moquet

1987
Création du CRAC

1994
Création du festival des Arts éphémères

2004
Directrice de l'école des arts plastiques Claude-Poli et de la Maison des arts plastiques, rue de Verdun

ARTS PLASTIQUES

« Rendre les gens heureux »

Porter haut et fort la politique culturelle campinoise, favoriser le rayonnement des arts plastiques pour tous... *Patricia Rivière, directrice de l'école des Arts plastiques jusqu'en juin, a œuvré avec conviction pour l'art contemporain. Esquisse.*

Elle dit de sa vie qu'elle est en dents-de-scie. L'apanage d'une existence foisonnante, rythmée par les défis artistiques et professionnels ; d'une personnalité riche et pétillante qui peut, parfois, être *« un peu désespérée comme un prélude de Schubert »*. C'est surtout qu'à chaque fois que la situation paraît enlisée, Patricia Rivière sait trouver l'énergie et la volonté pour la dénouer. A 62 ans, la jeune retraitée n'a pas l'œil dans le rétro : trop à faire, rando en montagne, nouvelles sculptures en porcelaine à travailler en tant qu'artiste, une facette - son essence même ! - qu'elle n'a jamais abandonnée et qui a irrigué son parcours campinois. Quelques-unes de ses œuvres d'envergure sont d'ailleurs installées dans les jardins d'une crèche (1) de la ville… Sculptures qui se regardent de près et de loin, *« comme des passages hors les mots »*.
Beaucoup de premières pour cette femme de conviction happée par la modernité, en première ligne pour relayer la politique culturelle de la Ville, bâtisseuse du nouveau visage campinois des arts plastiques.

D.R.

Ce mois-ci, Patricia Rivière quittera ses fonctions de directrice de la Maison des arts plastiques. Ici, en 1985, dans le cadre d'une exposition à la mairie de Champigny.

« L'art, c'est aussi du terrain »

Enseignante à l'Education nationale, puis au conservatoire de Champigny, *« un travail très enrichissant, car nourri d'une réelle relation à l'individu »*, Patricia prend la suite de Claude Poli à la direction de l'école, puis de l'actuelle Maison des arts plastiques. En accord avec la volonté municipale, elle a soutenu sa dimension d'ouverture, s'entourant de *« plasticiens créateurs pédagogues »* pour dispenser à tous un enseignement ludique et de qualité. Fédérer, valoriser le service public, s'adresser aux jeunes, travailler sur le CUCS (2)… des valeurs et des projets qui comptent pour celle qui est aussi à l'initiative du CRAC (3), de la Biennale d'art contemporain, révélatrice de nouveaux talents, et du festival des Arts éphémères, événement citoyen et artistique qui réunit professionnels, amateurs et enfants depuis dix-sept ans. *« La Maison des arts plastiques est aussi un centre de ressources ; avec des journées de formation pour les instituteurs et animateurs du CLME, des galeries pour les scolaires et des conférences grand public. »*
Patricia, l'intuitive, va désormais prendre le temps d'autres projets et d'autres émotions. Parce qu'agir, c'est vivre ; et vice-versa.

SOPHIE DURAT, PHOTO **DIDIER RULLIER**

(1) Crèche municipale des Pâquerettes.
(2) Contrat urbain de cohésion sociale.
(3) Créations réalisations artistiques contemporaines.

Animations

Les toilettes du monde en photos. Ici, dans le Sahara marocain, à droite, à Kiev. Une expo qui donne matière à réflexion.

RAINER DREXEL.

SERGEI SUPINSKY / AFP PHOTO

TOURISME

Pass Val-de-Marne

Aux beaux jours, profitez du Pass Val-de-Marne du Centre départemental du tourisme pour partir à la découverte de 45 sites et activités touristiques (culture, sports, loisirs, sorties…), en bénéficiant de réductions, promotions et cadeaux.
Brochure disponible en mairie ou à l'Office de tourisme de Champigny (85, rue Jean-Jaurès), ou coupons à télécharger sur www.pass94.fr Valable jusqu'au 30 septembre 2011.

BALADES FLUVIALES

Le passeur de rives revient !

Envie d'une petite traversée insolite de rive à rive ? L'association Au fil de l'eau vous invite, pour la 9e année consécutive, à embarquer gratuitement (vélos et poussettes acceptés) à bord de ses bateaux écolos au départ du parc interdépartemental du Tremblay vers le port de plaisance de Nogent. Tous les samedis et dimanches de 13 heures à 20 heures, jusque début octobre.

EXPOSITION

***En or, fleuris, sur l'eau ou dans le désert… Du 11 juin au 18 juillet, les toilettes du monde trônent en bord de Marne** à travers « Chiottissime ! », une expo photo insolite, cocasse, mais édifiante quant aux disparités de développement…*

Aux p'tits coins du monde…

Du trône en or d'un entrepreneur hongkongais au simple trou dans la terre dans un camp de réfugiés au Pakistan, en passant par un isoloir au Groenland… Pour ses 40 ans, le SIAAP (Syndicat interdépartemental pour l'assainissement de l'agglomération parisienne) vous invite, du 11 juin au 18 juillet, à un tour du monde des toilettes, à travers l'exposition « Chiottissime ! ». Le long du quai Victor-Hugo, en plein air, 40 clichés grand format de Willy Ronis à Eve Arnold et Robert Doisneau… pris dans 31 pays. Un concept inédit et insolite pour évoquer un thème universel. Un regard singulier sur le monde dont les latrines, « pipi-rooms », WC ou autres vespasiennes sont, au-delà des différences culturelles, un révélateur inattendu mais ô combien pertinent des inégalités de nos sociétés. Un espace de diginité et de confort pour notamment les 8,6 millions de Franciliens qui, grâce au SIAAP, bénéficient au quotidien d'une eau assainie, tirent en toute simplicité la chasse d'eau… Tandis que dans le monde, une personne sur six n'a pas accès à l'eau potable et qu'un tiers de l'humanité ne dispose pas de sanitaires de base. Un enjeu majeur du millénaire, pour le service public de l'assainissement, engagé depuis dix ans dans des actions de coopérations internationales… Mais également un thème d'inspiration pour le design, la technologie, l'art… A ce propos, les toilettes n'ont-elles pas inventé l'art moderne [1] ?

SANDRINE BECKER

(1) En référence au célèbre urinoir renversé de Marcel Duchamp. Intitulée *Fontaine* (1917), cette œuvre, très controversée, incarne le début de l'art moderne et le concept de *ready-made*, défini comme « un objet usuel promu à la dignité d'objet d'art par le simple choix de l'artiste ».

Sports

Un grand gala, en soutien aux sinistrés japonais, organisé par la section judo du RSCC

D.R.

JUDO

Une fête solidaire

C'est une discipline qui nous vient du Japon. De grands maîtres nippons l'ont enseignée aux cadres techniques français. *Depuis, des liens forts se sont tissés entre les deux pays. Les judokas campinois se mobilisent aujourd'hui pour le Pays du Soleil Levant. Soutien et hommage.*

Le 18 juin, la section judo du Red Star Club de Champigny bouscule son rendez-vous festif annuel et organise, en lieu et place, une action de solidarité avec le peuple japonais. Un hommage aux habitants, aux judokas aussi, victimes de la triple peine : tremblement de terre, tsunami et catastrophe nucléaire. Haut niveau, spectacle des poussins, benjamins, minimes et cadets, démonstration de kendo et de l'équipe championne du monde de judo-show sont au programme. *« A maintes reprises, nous avons fait avec le RSCC le grand saut au Pays du Soleil Levant. Aujourd'hui, des connaissances, des partenaires ou adversaires des tatamis ont peut-être disparu dans la région de Fukushima et de Tokaï »*, se désole Philippe Sudre, le président de la section judo du club. Il faut rappeler que Marie Pasquet, membre de l'équipe de France et licenciée du RSCC, se trouvait sur place lors de la catastrophe. La championne du monde universitaire, et médaillée internationale, sera présente pour cette cérémonie exceptionnelle. Une journée de solidarité qui mobilisera non seulement les judokas du RSCC, mais aussi des personnalités du monde du judo et d'ailleurs. Séverine Vandenhende, championne du monde 1997 et championne olympique en 2000 à Sidney, participera également au spectacle. Des membres de l'équipe de France et de la Fédération, l'ambassade du Japon, le conseil général et le Comité départemental olympique ont aussi été invités à ce gala de solidarité : tous unis dans ce moment de fraternité. A cette occasion, une minute de silence sera observée et le maire, Dominique Adenot, prononcera une allocution. Enfin, comme un symbole fraternel et durable, sera planté un cerisier japonais devant le dojo du complexe Auguste-Delaune. L'intégralité des fonds sera reversée à la Croix-Rouge française et au Secours populaire, à destination des sinistrés japonais.

JEAN-MICHEL VÉRY

RÉSULTATS

Canoë-kayak
1re place pour l'équipe 1 de pirogue polynésienne du RSCC lors des sélectifs des Sables-d'Olonne du 17 avril et de Brest le 7 mai afin de participer aux championnats de France en août prochain.

Judo
Trois médailles d'or pour les filles du RSCC lors de l'Open international de Londres les 14 et 15 mai : Delphine Delsalle (moins de 52 kg), Géraldine Mentouopou (moins de 78 kg), Emilie Andéol (plus de 78 kg).

Boxe anglaise
Soukaina Benchahba est devenue championne de France des cadettes en pré-combat, le 14 mai à la Pommeraye.

Retrouvez toutes les infos sur Internet
www.champigny94.fr

Parole de…

« J'étais au Japon avec l'équipe de France lors du tremblement de terre et nous avons été rapatriés d'urgence. C'est important pour moi d'être présente le 18 juin et de participer à la reconstruction du pays grâce à ce type d'opération »

MARIE PASQUET
membre du RSCC judo
et de l'équipe de France

INFOSpratiques !

Le 18 juin
- **Gymnase Auguste-Delaune,** de 14h30 à 17h30.
- **Réservation :** complexes Auguste-Delaune, Guimier, Daniel-Féry.
- **Bon de participation :** 5 € / adulte, 3 € / enfants non licenciés en judo, gratuit pour les - de 3 ans. Ouvert à tous.
- **A noter :** des urnes seront mises en place durant tout le mois de juin pour continuer la collecte.

Infos au : 01 48 85 59 93 ou r.s.c.c-siege@orange.fr

Culture

DIDIER RULLIER

De la musique bien vivante à côté de chez soi ! Dominique, Line, Hélène, Jocelyne, Brigitte et Lucienne proposent au moins six concerts par an. A droite, le chœur Vittoria, à l'église St-Saturnin, en avril dernier.

D.R.

Parole de…

« Notre but est d'apporter la musique à tous les Campinois. La démocratisation est un souci permanent pour nous. Ainsi, jeunes talents ou têtes d'affiche se produisent à deux pas de chez nous à des tarifs attractifs : il faut en profiter et les découvrir en live ! »

DOMINIQUE BONAVITA
présidente de l'association les Amis de la musique

LES AMIS DE LA MUSIQUE

Passeurs de mélodies

C'est l'amour de la musique qui rassemble les énergies de ses membres ; un programme éclectique de haute volée musicale *qui convie tous les publics aux concerts produits par l'association les Amis de la musique. Maestro !*

C'est une association qui vit et vibre, qui fourmille de projets pour partager sa passion de la musique sans élitisme. *« Chaque saison, nous avons un œil neuf et sommes remplis d'énergie pour concocter une programmation variée et d'excellence : toutes les musiques ont leur place pourvu qu'elles soient bonnes ! La musique classique demeure notre priorité, car nous sommes l'un des seuls relais à Champigny »*, expliquent Dominique Bonavita, présidente, et Line Martinot, secrétaire et membre depuis la création de l'association en 1967. Aucune autre ambition que celle de se tourner vers les autres, de créer des émotions et des petits moments de bonheur pour tous les mélomanes de la ville : à ceux qui l'affirment et à ceux qui ne le savent pas encore ! C'est vrai, chaque concert peut être une occasion de découverte et de séduction inattendue. Marcel Azzola, Rachel Yakar, Gérard Lesne, les quatuors Ludwig ou Arpeggione, Stéphanie-Marie Degand, mais aussi Géraldine Laurent, Eric Plandé pour le jazz et tout récemment le Quatuor Caliente-Tango Nuevo ont enthousiasmé les Campinois. Des récitals uniques, financés et organisés par les Amis de la musique, bénévoles très actifs. Avec le centre culturel Olivier-Messiaen, dont elle est partenaire de longue date, l'association co-produit certains concerts et s'attache à offrir aux élèves et aux plus jeunes une ouverture musicale complémentaire. Finalement : *« C'est l'émotion qui compte, il faut juste venir la chercher »*, conclut Dominique. Ce mois-ci, ce sont Lina Koutrakos, chanteuse, et le pianiste Franz Liszt qui seront à l'honneur (voir article dans *Sortir* p.7). Avant les belles surprises de la prochaine saison que l'équipe prépare déjà avec… passion !

SOPHIE DURAT

(1) Pour les rejoindre ou en savoir plus : les Amis de la musique - 18, rue du Lieutenant-André-Ohresser. Tél. : 06 16 89 74 15 ou lesamisdelamusique@sfr.fr

Histoire

Repères

1961
Jumelage avec Musselburgh, en Ecosse dans la région d'Edimbourg

1962
Jumelage avec Bernau, en Allemagne dans la région de Berlin

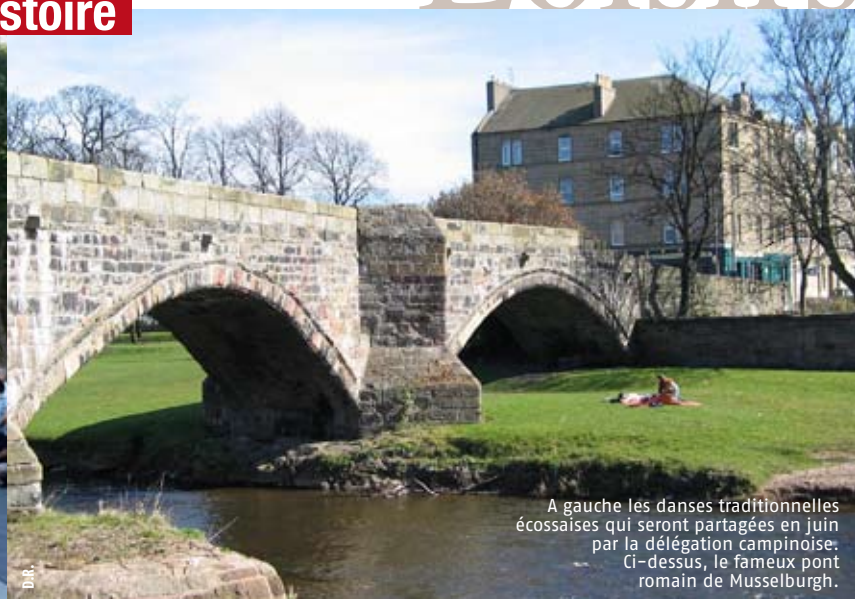
1963
Jumelage avec Rosignano Marittimo,en Italie dans la région de Toscane

1983
Jumelage avec Jalapa, au Nicaragua à la frontière du Honduras

1999
Le comité de jumelage développe une coopération de solidarité avec le camp palestinien d'al-Fawwar à Hébron.

2006
Alpiarça, au Portugal : accord de jumelage dans la région de Lisbonne

D.R.


D.R.

A gauche les danses traditionnelles écossaises qui seront partagées en juin par la délégation campinoise. Ci-dessus, le fameux pont romain de Musselburgh.

JUMELAGE CHAMPIGNY-MUSSELBURGH

Un demi-siècle d'amitiés…

Champigny et Musselburgh l'écossaise, célèbrent en juillet leurs cinquante ans de jumelage. *Regards croisés entre le Val-de-Marne et l'Ecosse depuis cinq décennies.*

« *Le matin, je déjeune avec du jambon fumé, de l'omelette et du thé. L'après-midi, nous avons vu des Ecossais en kilt avec des bagpipes* [1]*…* ». En 1963, c'est le voyage et la découverte d'autres lieux et d'autres mœurs, comme en témoignait, dans le bulletin du comité de jumelage, Louis Darnet, alors élève de l'école Romain-Rolland. Une aventure née de la création en Europe, au lendemain de la Seconde Guerre mondiale, des comités de jumelage. Leur objectif : rapprocher les peuples après le conflit. Paix, amitié, solidarité, universalité, des valeurs naturellement partagées par Champigny et Musselburgh, petite ville écossaise travailliste. Le jumelage est officiellement signé par le maire campinois Louis Talamoni le 14 juillet 1961. Le 23 juin prochain, le comité de jumelage de Champigny [2], piloté depuis trente ans par Claudette Cantegrel, se rendra à Musselburgh pour célébrer cinquante ans de liens. Echanges, défilés, danses et musiques - animées par le Campinois Jean-Claude Perron - pour revenir sur cinq décennies d'amitié. Des années où la « Grande Histoire » aussi a marqué les deux villes de son empreinte. Ainsi, se rappelle Claudette Cantegrel : « *Dans les années 1980, sous l'ère Thatcher, les mineurs se sont mis en grève. Pour les soutenir, le comité de jumelage de Champigny a invité leurs familles et organisé une grande collecte de fonds. Les Campinois s'étaient fortement mobilisés* ». En un demi-siècle, des histoires personnelles se sont nouées. Pas de hasard si, sur la dizaine de membres de la délégation de Champigny, certains ont été invités directement par des familles écossaises, en dehors de tout caractère officiel. Une base solide pour que perdurent les échanges avec Musselburgh, dans un contexte mouvant. « *Musselburgh a perdu son statut de commune puisqu'elle a intégré le district d'East Lothian, et c'est parfois un frein pour nos projets. Nous avons donc lancé, il y a deux ans, des passerelles entre établissements scolaires. Et nous privilégions le lien direct avec les habitants* », comme l'explique François Cocq, conseiller municipal délégué au jumelage, qui se joindra à la délégation campinoise et y représentera le maire Dominique Adenot. L'histoire continue…

JEAN-MICHEL VÉRY

(1) Cornemuses écossaises

(2) Le comité de jumelage de Champigny-sur-Marne adhère à l'association déclarée Fédération des cités unies, suite à la délibération du conseil municipal du 25 avril 1958.

1963. Des Campinois sur le tarmac, prêts à s'envoler pour l'Ecosse.

INFOSpratiques !

Comité de jumelage :
permanence le mardi
de 14 heures à 19 heures
au : 5, rue Renaudel.
Tél. : 01 47 06 89 74
fax : 01 48 81 18 39
ou bureau.comité@champigny94.asso.fr

Tribunes *libres*

Les tribunes libres relèvent de la responsabilité de leurs auteurs

OPPOSITION MUNICIPALE

Mickaël SCARPETTA
CONSEILLER MUNICIPAL

GROUPE DES ÉLUS UMP

LA FRANCE AVANCE, CHAMPIGNY RECULE

Voilà quatre ans que N. Sarkozy a été élu président de la République : quatre années de travail et d'action au service des Français. Alors que nous avons dû affronter cinq crises successives (financière, économique, sociale, environnementale, géopolitique), le bilan de son action est considérable : la France a avancé.
Face aux mensonges et à la propagande des derniers élus communistes localisés à Champigny, nous devons la vérité aux Campinois sur le bilan du président de la République.
En matière de fiscalité, grâce à N. Sarkozy, le montant des impôts en France a baissé de 3 % entre 2007 et 2010 (soit -1,3 point).
Grâce au maire, les impôts locaux n'ont cessé d'augmenter à Champigny. En 2010, la taxe d'habitation augmentait de 3,2 %, celle sur le foncier bâti de 3,1 %, celle sur le foncier non bâti de 3,1 %, ce qui représente un total par foyer fiscal de 1 680 € !
Les impôts sont élevés à Champigny et les recettes sont faibles parce que ceux qui paient des impôts sont de moins en moins nombreux.
Les impôts peuvent être baissés à Champigny, la recette est simple, mais elle nécessite un changement de mode de gestion de la Ville qu'aucun élu communiste ne veut engager. Pourquoi ? Parce que maintenir leur gestion actuelle basée sur l'assistanat et le clientélisme, qui coûte très cher, leur permet de bénéficier de réservoirs d'électeurs et ainsi de conserver leur mandat léthargique ! Heureusement pour la Ville, la majorité municipale compte des élus socialistes qui lui permettent d'éviter le pire !
Il faut mettre à plat les dépenses afin de réduire les charges de la Ville. Les économies ne sont pas à rechercher sur le personnel communal, car les effectifs ne sont pas excessifs. Il faut privilégier les subventions qui bénéficient aux Campinois, favoriser les investissements plutôt que les dépenses en propagande et communication, attirer enfin à Champigny des entreprises et des ménages de toutes catégories sociales, nous bénéficierons ainsi de plus de recettes : ce qui permettra de baisser les impôts.
Les taux des taxes foncières et d'habitation sont supérieurs de 35 % à la moyenne ; la dette est de plus de 4500 € par ménage campinois !
Soixante-trois ans de communisme à Champigny. Comment peut-on être communiste aujourd'hui ? Cela ne signifie plus rien. Le communisme n'existe plus nulle part et tous les pays qui ont voulu tenter l'expérience ont connu les pires années de leur histoire.

OPPOSITION MUNICIPALE

Alain CHEVALIER
CONSEILLER MUNICIPAL

GROUPE DES ÉLUS DIVERS DROITE

IMPÔTS LOCAUX, LES CAMPINOIS TRINQUENT

Alors que seulement la moitié des Campinois s'acquitte de l'impôt, les classes moyennes (ouvriers, employés) sont de nouveau mises à contribution par l'augmentation des taxes locales.
Depuis le début de la mandature, c'est près de 15 % d'augmentation (bases + taux) que nous subissons. A titre d'exemple, un Campinois propriétaire d'un pavillon déboursera environ 102 € de plus en 2011, après le vote de la majorité communiste. Un bel exemple de défense du pouvoir d'achat !
Non content d'avoir proposé un budget insincère et contrairement à la majorité des 36 000 communes françaises, Champigny a choisi d'augmenter la pression fiscale.

Voici les nouveaux taux :

- Taxe d'habitation	26,11 %
- Taxe foncier bâti	20,83 %
- Taxe foncier non bâti	30,64 %
- CET (entreprises)	39,86 %

Pour être complet, il faut dire que le taux de la TEOM (taxe sur le traitement des ordures ménagères) reste identique à celui de 2010. Le maire aurait pu le baisser car, avec l'augmentation des bases, la commune fait un profit de 187 040 €.

Depuis huit mois, la majorité municipale agite le chiffon rouge (sans jeu de mot) avec la suppression de la taxe professionnelle qui devait entraîner un manque à gagner, créer l'asphyxie de la ville, eh bien c'est tout le contraire qui arrive, en fait le produit des impositions 2011 augmente de 1 290 364 €. Pourquoi ne pas en avoir fait profiter les Campinois ?
Nous avons démontré au conseil municipal qu'une gestion différente permettait de contenir la pression fiscale. Savez-vous que les constructions HLM sont exonérées pendant quinze ans de la taxe foncière ?
Avec le nouveau PLH (Plan local de l'habitat) en préparation, les HLM vont pousser dans tous les quartiers, bien que la ville en possède déjà plus de 40 %. La municipalité pourrait générer 2 000 000 € de recette supplémentaire en faisant construire à la place des immeubles en copropriété et par conséquent elle pourrait diminuer les taxes locales pour l'intérêt général.
Mais, construire plus de HLM, c'est aussi une manière de conforter son électorat…

OPPOSITION MUNICIPALE

Laurent JEANNE
CONSEILLER MUNICIPAL

LA PASSION DE CHAMPIGNY - CENTRISTES ET RÉPUBLICAINS

NON AUX 50 % DE HLM À CHAMPIGNY !

Le maire communiste ne cesse de déclarer que Champigny avance, c'est vrai ! Mais grâce à qui et pour faire quoi ?
Les deux gares du futur métro Grand Paris Express, annoncées à l'horizon de quelques années, sont une excellente nouvelle pour notre ville qui souffre d'un manque de transports en commun. A écouter et lire le maire de Champigny, c'est uniquement le résultat de la mobilisation des communistes. Dans sa communication, le maire oublie de dire que les politiques toutes tendances confondues ont travaillé de concert sur ce dossier, tant à Champigny qu'au conseil général du Val-de-Marne. Nous avions nous-mêmes lancé un appel à l'union locale pour les deux gares sans esprit partisan, pour l'intérêt général. De plus, le maire oublie de dire que sans le projet du Grand Paris, ces deux gares n'auraient pas pu exister. Le maire rejette souvent la faute sur l'Etat, y compris lorsque la Chambre régionale des comptes établit le budget de notre ville, ce que le maire n'est plus capable de faire. C'est bien grâce à l'Etat que Champigny aura deux gares, comme c'est grâce à l'Etat, avec l'ANRU, voulu par M. Borloo que les quartiers 4-Cités, Mordacs et Bois-l'Abbé sont rénovés.
Les Campinois doivent savoir la vérité sur ces sujets.
En revanche, c'est bien le maire de Champigny qui sera responsable de l'aménagement autour des gares. Les communistes veulent intensifier de façon massive la construction de HLM avec pour objectif 50 % de HLM. La loi impose 20 % de HLM, notre ville compte déjà 40 % de HLM, le maire en veut 50 %. Ceci est une aberration car, plus de HLM, c'est plus de fragilité financière pour Champigny en raison du manque à gagner en impôts locaux. Il faudra augmenter fortement les impôts. Dominique Adenot, depuis 1989, et les communistes depuis soixante-dix ans, poursuivent la même politique clientéliste et électoraliste. L'objectif est clair, construire deux fois plus de logements sociaux à Champigny dès 2012 en prétextant de l'opportunité de l'installation des gares à venir. Pour nous, le bon équilibre pour une ville de banlieue, c'est plus ou moins 1/3 de pavillons, 1/3 de HLM et 1/3 de résidences privées. Nous devons refuser ce diktat communiste annoncé par le maire le 17 mai dernier qui va nous fragiliser encore plus.
Si les Campinois décident d'un changement de majorité en 2014, nous pourrons arrêter cette mauvaise politique.

MAJORITÉ MUNICIPALE

Xavier DEFRANOUX
CONSEILLER MUNICIPAL DELEGUE

GROUPE DES ÉLUS SOCIALISTES

UNE RÉFORME À RÉFORMER

Depuis plusieurs années, l'Etat se désengage de ses responsabilités en les transférant aux collectivités territoriales. Le conseil général s'est vu confier, par exemple, la gestion du réseau routier national d'intérêt local, les programmes de santé, la gestion du fonds solidarité pour le logement… C'est dans ce contexte que le Département s'est vu attribuer la gestion de la N4 sur son territoire. Il a donc engagé les travaux de modernisation sur l'actuelle D4 de Champigny. La compensation financière par l'Etat de ces nouvelles charges se devait d'être intégrale. Il n'en a, hélas, rien été. Les collectivités font donc face, avec leurs propres deniers, à ces lourdes responsabilités.

Toujours plus de responsabilités… toujours moins de moyens… et de moins en moins de liberté !
En effet, plus grandes sont les responsabilités, plus grande devrait être l'autonomie. Là non plus, il n'en est rien : la réforme des collectivités territoriales, votée en décembre dernier, porte un véritable coup d'arrêt à la politique de décentralisation.
Son objectif est bien de paupériser les collectivités et de mettre fin à leur autonomie budgétaire et fiscale. Cette réforme prévoit notamment que le Département et la Région devront à l'avenir choisir leurs compétences et ne plus aider conjointement les communes (fin des financements croisés en 2015). Ainsi, un projet municipal sera cofinancé, soit par la Région, soit par le Département, mais plus par les deux en même temps.
Or, les financements croisés, mêlant subventions départementales et régionales, sont très fréquents : à Champigny, le nouveau gymnase des Mordacs, les travaux du boulevard de Stalingrad, l'avenue du Bois-l'Abbé… n'existent que grâce à ce type de dispositif. Toutes les communes de France bénéficient d'aides mutuelles du Département et de la Région !

Nous pouvons donc nous inquiéter sur les conséquences que cette réforme aura pour nos communes. Les socialistes la refusent, car elle représente une régression démocratique (la création du conseiller territorial, cumulard institutionnalisé), institutionnelle (fin de l'autonomie budgétaire et fiscale) et territoriale (paupérisation des collectivités). Nous voulons progresser vers plus de justice et de solidarité financières. Les communes, les départements et les régions sont des lieux d'innovation et d'expérimentation. L'Etat doit soutenir les communes pour leur développement et non les asphyxier.

MAJORITÉ MUNICIPALE

Sylvaine ETTORI
MAIRE ADJOINTE

PARTI DE GAUCHE

BIENTÔT LE MÉTRO !

Privilégier les déplacements de banlieue à banlieue sans passer par Paris, faciliter l'accès des Val-de-Marnais aux services publics (infrastructures, hôpitaux, etc.) et aux entreprises, réduire le trafic routier pour protéger l'environnement et améliorer le cadre de vie des citoyens : les objectifs qui guident les élus et habitants du Val-de-Marne, réunis dans l'association Orbival depuis plusieurs années pour améliorer la desserte départementale en transport en commun, trouvent enfin aujourd'hui, à l'annonce du calendrier et du tracé du supermétro Grand Paris Express, leur traduction concrète.
La ville de Champigny obtiendrait deux gares, Champigny-Le Plant et la gare des trois communes (Bry-Champigny-Villiers), qui seraient interconnectées avec les RER E et A (via Saint-Maur/Créteil). L'établissement sur la commune d'un grand centre de stockage, couplé à un atelier de maintenance des rames, devrait permettre la création de plus de 200 emplois. Cette installation signifie aussi, logiquement, que Champigny sera l'une des premières villes desservies par le métro aux alentours de 2018.
Ces bonnes nouvelles ne doivent pas empêcher la vigilance. Les élus du Parti de gauche veilleront notamment à ce que le financement du projet ne soit pas conçu sur le dos des collectivités locales, dont les possibilités d'investissement sont de fait largement compromises suite aux différentes réformes du gouvernement, du gel des dotations de l'Etat à la réforme de la taxe professionnelle. L'Etat républicain, garant de l'égalité entre les citoyens, doit assumer ses choix politiques et les financer.
Ainsi, à Champigny, le déplacement du Centre technique infrastructure et du Centre technique bâtiment, rendu nécessaire par la construction de la gare de Champigny-Le Plant, doit être compensé par l'Etat à l'euro près.
De même, nous n'accepterons pas des investissements au rabais pour des raisons d'économies budgétaires. Dans une commune urbaine dense comme Champigny, il est légitime de poser la question et de sérieusement envisager la couverture du futur grand centre de maintenance/dépôt afin d'éviter les nuisances aux riverains.
C'est ce à quoi s'emploieront les élus du Parti de gauche, en s'appuyant sur une large mobilisation citoyenne dans les semaines et les mois à venir, afin de garantir que l'intérêt général soit toujours prioritaire, parce que nous nous inscrivons dans un développement du territoire sur le long terme, au service de la population.

MAJORITÉ MUNICIPALE

Nicole PASQUIER
MAIRE ADJOINTE

GROUPE DES ÉLUS COMMUNISTES ET RÉPUBLICAINS

L'EVOLUTION DE LA VILLE AU SERVICE DE TOUS

Notre ville va se transformer. L'arrivée du métro avec la présence de deux gares, dont une en centre-ville, est une victoire obtenue grâce à la mobilisation des Val-de-Marnais dont de nombreux Campinois. C'est une opportunité sans précédent à saisir pour Champigny et ses habitants.
• Parce qu'il faut répondre aux 3 800 demandeurs de logements campinois.
• Parce qu'on ne peut rejeter les populations, notamment celles les plus en difficulté, toujours plus loin des centres-villes.
• Parce qu'il y a urgence à lutter contre le mal-logement, à dire stop aux appartements en suroccupation qui induisent insalubrité, problèmes de santé, difficultés scolaires pour les enfants.
• Parce que les loyers et les charges explosent et représentent une part de plus en plus importante des revenus.
• Parce que nous refusons que Champigny soit livrée à la spéculation immobilière particulière.
Les élus communistes et républicains défendent, dans le cadre du PLH, la proposition de densifier en centre-ville et de construire 360 à 380 logements par an dont 50 % de logement social autour des gares. Au plan national, il faut construire 200 000 HLM chaque année. Pourtant, le gouvernement continue à sous-financer le logement social, comme en témoignent notamment les baisses successives de budgets.

La politique du logement doit changer radicalement. Combattre la spéculation foncière, renforcer les crédits alloués au logement social, majorer la participation des employeurs à l'effort de construction pour rétablir un véritable 1 %, doubler la taxe annuelle sur les logements vacants, supprimer la taxation des bailleurs sociaux, instaurer un prêt à taux zéro pour les bailleurs sociaux, créer une taxe de 10 % sur les revenus financiers. Voilà des solutions qui permettraient de financer le logement social.

Non le logement n'est pas une marchandise !
Pour répondre aux attentes de nos concitoyens, il faut une politique à la hauteur des enjeux de la crise et sortir le logement du champ des lois du marché. D'où la nécessité de créer un service public du logement. C'est le sens de la proposition de loi que les députés communistes ont déposée à l'Assemblée nationale.
Avec la population, nous sommes déterminés à répondre à ces fortes exigences dans le respect de la diversité de notre ville.

Permanences *des élus**

Pour rencontrer un conseiller municipal non délégué, se renseigner au 01 45 16 40 08

Dominique Adenot (PCF), maire
sur rendez-vous, en mairie
Tél. 01 45 16 40 15

Christian Fautré (PCF), 1er adjoint
Développement de la démocratie participative, communication, finances/marchés publics, intercommunalité
• **le lundi** de 9h à 11h, mairie
Tél. 01 45 16 40 08

Marie-Odile Dufour (PS), 2e adjointe
Prévention/santé, lutte contre les toxicomanies, coordination des actions sur les handicaps
• **le lundi** de 15h30 à 17h, mairie
Tél. 01 45 16 40 08
• **le 3e samedi du mois** de 9h à 10h30, centre de santé Pierre-Rouquès
Tél. 01 45 16 81 13

Georges Charles (PCF), 3e adjoint
Aménagement du territoire et développement urbain (mixité et équilibre des fonctions urbaines habitat/activités), développement social des quartiers, politique de soutien aux associations et acteurs du quartier
• **le mardi** de 9h à 12h, mairie
Tél. 01 45 16 40 08

Sylvaine Ettori (Parti de Gauche), 4e adjointe
Patrimoine bâti communal : équipements publics communaux, gestion et développement des énergies renouvelables dans le patrimoine bâti communal, géothermie
• **le mardi** de 9h15 à 11h, mairie
• **un à deux mercredis** de 16h30 à 17h30, Maison du Projet aux Mordacs
Tél. 01 45 16 40 43

Gilles Desseigne (PS), 5e adjoint
Développement économique, emploi/insertion, artisanat et commerce
• **Pas de permanences fixées,** uniquement sur rendez-vous
Tél. 01 45 16 40 19 ou **40 39**

Brigitte Terrade (PCF), 6e adjointe
Personnel communal, organisation du service public communal, actions pour la défense du service public, administration générale, nouvelles technologies de l'information et de la télécommunication
• **le mercredi** de 14h à 16h30, mairie annexe du Bois-l'Abbé
Tél. 01 48 80 63 04
• **le 1er et 3e jeudi du mois** de 14h à 16h30, mairie
Tél. 01 45 16 40 08

Bernard Lécuyer (PS), 7e adjoint
Actions pour l'environnement, le développement durable et la mise en place de l'Agenda 21, collecte et tri sélectif, service public de l'eau, cadre de vie : propreté de l'espace public (voirie/espaces verts) et espaces verts (réhabilitation et aménagement)
• **le mercredi** de 16h à 17h30, mairie
Tél. 01 45 16 40 08

Marie Kennedy (PCF), 8e adjointe
Politique culturelle, cinéma, relations avec le Musée de la Résistance
• **le 1er vendredi du mois** de 9h30 à 11h, Maison du Projet aux Mordacs
Tél. 01 45 16 40 08
• **le 2e vendredi du mois** de 9h30 à 11h, mairie annexe de Cœuilly
Tél. 01 48 80 82 72
• **le 3e vendredi du mois** de 9h30 à 11h, mairie annexe du Bois-l'Abbé
Tél. 01 48 80 63 04
• **le 4e vendredi du mois** de 9h30 à 11h, mairie
Tél. 01 45 16 40 08

Gérard Lambert (PCF), 9e adjoint
Développement des transports en commun, partage de l'espace public (circulations douces, circulation/stationnement), infrastructures routière et ferroviaires, travaux espace public (voirie/espaces verts liés à la voirie), réseaux, évolution écologique du parc automobile municipal
• **le mercredi** de 9h à 11h, mairie
Tél. 01 45 16 40 08
• **le 3e jeudi du mois** de 14h à 16h45, mairie annexe du Bois-l'Abbé
Tél. 01 48 80 63 04

Isabel Flores-Racmachers (PS), 10e adjointe
Droits des femmes, formation professionnelle
• **Pas de permanences fixées,** uniquement sur rendez-vous
Tél. 01 45 16 40 08

Claude Gascard (PCF), 11e adjoint
Action sociale, politique en direction des seniors, relation avec les anciens combattants et travail sur la mémoire
• **les 1er et 3e lundis du mois** de 14h30 à 16h30, mairie
• **le jeudi** de 9h30 à 11h30, mairie
Tél. 01 45 16 40 08

Valérie Zélioli (PCF), 12e adjointe
Enseignement (maternel, primaire, secondaire), animation du Comité local pour l'enseignement public, enfance
• **le jeudi** de 15h à 17h30, mairie
Tél. 01 45 16 40 25

Belhassen Blimi (PCF), 13e adjoint
Jeunesse, initiatives publiques et vie associative, immigration- droits et citoyenneté des résidents étrangers, projets de solidarité internationaux
• **le jeudi** de 15h à 17h, Maison du Projet aux Mordacs
• **le vendredi** de 9h30 à 11h30, mairie
Tél. 01 45 16 40 08

Nicole Pasquier (PCF), 14e adjointe
Politique du logement, amélioration de l'habitat, hygiène
• **le mardi** de 9h à 12h, mairie
Tél. 01 45 16 40 08

Jean-Pierre Rivallain (PS), 15e adjoint
Quartiers du Plateau et de Cœuilly, prévention et droit à la tranquillité publique, commission de sécurité
• **le mardi** de 18h45 à 19h45 **en alternance** au LCR Jalapa et LCR des Meilliers
• **le jeudi** de 17h à 18h30, mairie
Tél. 01 45 16 40 08

Fily Keita (PCF), 16e adjointe
Quartiers du Bois-l'Abbé et des Mordacs
• **un jeudi sur deux** de 9h30 à 11h45, mairie annexe du Bois-l'Abbé
Tél. 01 48 80 63 04

Philippe Sudre (Personnalité), 17e adjoint
Quartiers du Maroc, du Plant et du Tremblay, politique sportive
• **le lundi** de 9h à 11h30, mairie
• **le 3e mercredi du mois** de 9h à 11h30, centre Jean-Vilar
Tél. 01 45 16 40 08

Patricia Bollinger (PCF), 18e adjointe
Quartiers du centre-ville et des Quatre-Cités
•**le 1er et 3e vendredi du mois** de 17h30 à 19h30, mairie annexe Cité-Jardins
Tél. 01 48 81 82 65

Claude Guerrier (PCF), conseiller municipal délégué
Projets urbains ANRU Bois-l'Abbé et Mordacs
• **le mardi** de 8h45 à 11h45, mairie annexe du Bois-l'Abbé
Tél. 01 48 80 63 04

Jeannick Le Lagadec (Parti de Gauche), conseillère municipale déléguée
Petite enfance
• **un mercredi sur deux** de 10h à 11h20, mairie
Tél. 01 45 16 40 43

François Cocq (Parti de Gauche), conseiller municipal délégué
Jumelage
• **un lundi sur deux** de 14h à 15h30, mairie
Tél. 01 45 16 40 43

Zohra Kassou (Gauche Alternative Champigny), conseillère municipale déléguée
Marchés aux comestibles, économie solidaire, jardins familiaux
• **un mardi sur deux** de 14h30 à 16h30, LCR : 18, rue du Docteur-Bring
Tél. 01 45 16 40 08

Xavier Defranoux (PS), conseiller municipal délégué
Tourisme
• **Pas de permanences fixées,** uniquement sur rendez-vous
Tél. 01 45 16 40 39 ou **40.19**

* *AYANT UNE DÉLÉGATION*

Les élus reçoivent sur rendez-vous, à prendre au lieu des permanences indiquées.

PCF : Parti communiste français, PS : Parti socialiste.

Services *publics*

Hôtel de Ville
14, rue Louis-Talamoni
01 45 16 40 00

Service de l'état civil
01 45 16 40 83

Service des élections
01 45 16 40 81

Coordinatrice Petite enfance
01 47 06 65 91

Maison de justice et du droit
15, rue Albert-Thomas
01 45 16 18 60

Centre communal d'action sociale
14, rue Louis-Talamoni
01 45 16 40 00

Espaces départementaux des solidarités (EDS)
Champigny centre
4, place Lénine - 01 48 81 75 45
Hauts de Champigny
11, place Rodin - 01 45 16 82 00

Poste principale
54, rue Jean-Jaurès - 01 55 09 30 80

France Télécom
Agence de Saint-Maur
24, avenue de la République - 10 14
Pôle emploi - 39 49

Caisse d'allocations familiales
2, rue Georges-Dimitrov
08 20 25 94 10
(0,112 la base de 0,09 € la minute)

Sécurité sociale
• Espace d'accueil
7, rue de l'Abreuvoir
• Espace d'accueil
5 bis, bd de Stalingrad - 36 46
Coût d'un appel local à partir d'un poste fixe

Commissariat
Urgence police : 17
7/9, place Rodin - 01 45 16 84 00
Annexe République
95, av. de la République
01 48 82 51 20

Gendarmerie
36, av. du Général-de-Gaulle
94300 Vincennes - 01 53 66 95 70

Sapeurs-pompiers
14, rue de Dunkerque - 01 48 81 03 97
ou 18

Trésorerie principale
142, avenue Salengro - 01 48 81 52 59

Hôtel des impôts
13, rue Gabriel-Péri - 01 45 16 61 00

Inspection du travail
Immeuble Pascal - Hall B
Avenue du Général-de-Gaulle
94007 Créteil - 01 49 56 29 44
01 49 56 28 41 ou 01 49 56 28 42

Santé

Urgences
Pour les urgences médicales
de toutes sortes, un seul numéro
SAMU 15

Médecins de garde
SAMI
(Service médical d'accueil initial)
11, rue Charles-Fourier (Cité-Jardins)
du lundi au vendredi 20h-24h
samedi 16h-24h
dimanches et jours fériés 8h-24h

Dentistes de garde
dimanches et jours fériés
01 42 61 12 00

Pharmacies de garde

Dimanche 5 juin
Pharmacie Puigt
95, avenue de la République
Champigny-sur-Marne
Tél. 01 47 06 21 53

Dimanche 12 juin
Pharmacie du Pont de Champigny
4 bis, rue Albert-Thomas
Champigny-sur-Marne
Tél. 01 47 06 24 43

Lundi 13 juin
Pharmacie Grandcourt et Kol
19, avenue Ardouin
Le Plessis-Trévise
Tél. 01 45 76 05 27

Dimanche 19 juin
Pharmacie Dubois
12, avenue du Général-de-Gaulle
Champigny-sur-Marne
Tél. 01 42 83 32 58
Pharmacie Moya Lopez
18, centre commercial du Bois-l'Abbé
Champigny-sur-Marne
Tél. 01 53 88 10 90

Dimanche 26 juin
Pharmacie Amrar Nghiem
Centre commercial Leclerc
156, rue Alexandre-Fourny
Champigny-sur-Marne
Tél. 01 47 06 34 96
Pharmacie des Tilleuls
47, rue du Général-Charles-de-Gaulle
Villiers-sur-Marne
Tél. 01 49 30 20 20

Dimanche 3 juillet
Pharmacie Konuk
88, avenue de la République
Champigny-sur-Marne
Tél. 01 47 06 07 95
Pharmacie Torterat
62bis, avenue du Général-de-Gaulle
Le Plessis-Trévise
Tél. 01 45 76 10 84

Consultations sans rendez-vous
CDAG-CIDDIST
(Permanences gratuites et anonymes
pour le dépistage et l'information
sur les hépatites, HIV, IST)
CMS Maurice-Ténine
lundi 14h-18h30 / mercredi 14h-16h30
CMS Pierre-Rouquès
jeudi 17h-19h / **vendredi** 14h-16h30
Pour en savoir plus : 01 48 82 58 12

État civil
du 9 avril au 15 mai

NAISSANCES

DIDIER RULLIER

Bienvenue à Sofia.
Cette charmante demoiselle, très calme, est arrivée au monde le 1er mai à 4h20. Elle mesurait 4,030 kg pour 51 cm. Son papa et sa maman sont fous de joie ainsi que ses quatre grandes sœurs : Amele 14 ans, Nour-Imene 13 ans, Fatma 10 ans et Sabrina 4 ans. Les quatre « petites mamans » se disputent pour prendre Sofia dans les bras ou lui donner le bain.

Ewen THUILLIER *(18.10.2010)* • Maëlyne BROCHARD *(04.03)* • Lucie BOULAT *(14.03)* • Kenza TANCHAUD *(16.03)* • Safia Amaria ASSAAD *(12/04)* • Sahishan & Sakishan THANGARAJAH • Thaïs CUNA • Amina MESSAOUDI • Laetitia ROQUE • Adam AÏT AMMAR • Célina BOULAKHRAS • Wassim HAMIDAT • Isra BOUZEMMI • Farell KOUAME • Muizza RASHEED • Roxane SURZUR • Anthony VALDEZ CHAVARRIA • Hassina DIALLO • Ramzia DORE SALEEM • Nino DURON • Ferdaws HANDOURA • Analia PEREIRA VARELA • Farrah LEVY • Sofia MESSAS • Warren DAVIDOS • Ryan CUBA • Hana DEDJAOUI • Souheyl EL ABED • Joy GOMES • Oscar MELIN • Nina BUKVIC • Zeynab CAMARA • Gioia DA COSTA MASTRANGELO • Gustave TOURAINE.

MARIAGES
Emmanuel RASON & Bérénice PELEY • Michel BONNET & Monique DELVILLE • Rachid BOUCHLAGHEM & Dounya BOUCHLAGHMI • Mohamed EL MOURABIT & Fatiha EL MANSOUR • Ali MESSAADI & Salima SEDRATI • Idris AKKOUCHE & Soraya BENMEZIANE • Eric ARNAL & Ariane VRAC • Thierry CHIAROT & Corinne VINCENT • Skandar DITTA & Saira MAHMOOD • Abdelkader SEROUTOU & Nejma SEROUTOU • Redouane BOFDIL & Anastasia ZLOBINA • Fred FELICIANNE & Marie-Louise CLAVIER • Pierre MATONGO & Aline BAKA-MOUAMOUNGONIO • Suntharamoorthy SUROOBAN & Tharsika PERINPANAYAGAM • Gabriel DOS SANTOS FERREIRA & Sabrina LE NECH • Olivier GENESTE & Maud DUMONT • Athoumani HALIDI & Moina MKAVAVO • Hugo SILVEIRA DROGUETE & Anilda SEMEDO DIAS • Claudiu TOTH & Viorica GABORAN • Abdelhak IRBAH & Nalia HAMMOUN • Mourad DJIDEL & Dalila BENABIBA • Oladipo ALAFIATAYO & Nuriye GÜNDÜZ • Dilson ALVES PIRES & Marie Jennifer SHOCK TORAP • Thamine HAMAT & Mathilde DIMONTE • Sofiane MAZOUZI & Soumaya BOUHLEL.

DÉCÈS
Eliane CARNET veuve KOEGLER • Germaine KORNTAJER épouse GIRARDIN • Fernando NEVES SIMOES • Jean-Luc DEDE • Michèle DAVID • Nicole TARAGNAT • Marie Anne LE PAVEC • Bianca MINOTTI • Chouikha EL ATI • Raymond LECORCHET • Faouzia BOUSSAID épouse BOUSSAID • Jean-Claude DENERVAUX • Mickaël GAMBU BLOT • Christiane MATHIAS • Pierre POILLOT • Simonne LACROIX • Pierrette MAILE veuve COUSTOURET • Carlos MOREIRA GOMES • Marie RIVIERE • Patrick BEDEL • Elsa CLINI • Paulette AVRIL • Marc HENRY • Noël OLMICIA • Philippe PEUREUX • Maria Paz MARQUEZ épouse ROINE • Victoire BOSCHIN veuve JEAN • Roland BRETON • Kamel HADDAD • Francis MERCIER • Jean Louis DUBUISSON • Marcel LAUBARIE • René HANTRAIS • Monique KRUCHTEN • Pierre GOMEZ • George LEGOUE • Mhamed GAICHE.

PARRAINAGES CIVILS
Ilian CORRUBLE • Théo RIVOIRE • Paul-Elias DOUMBIA-POIRIER • Solal SALMON • Thelma ORSI-COURTAS • Nathan ORSI-COURTAS • Thomas MOTTEE • Angélique DUNOYER • Yumi DUNOYER • Océane ROUX.

Nouvelles *entreprises*

TWYNIES
Création de bijoux fantaisie,
vente sur internet.
06 99 02 08 31
www.twynies-bijoux.fr

SYLVIE HOUITTE
Psychologue-psychothérapeute.
01 41 81 34 70
sylviehouitte@free.fr

INFINITY
Pose-dépose de matériels
publicitaires (adhésifs, panneaux...).
06 66 62 52 93
alexandre11072005@yahoo.fr

CAPITALE CLUB AUTOMOBILE
Vente de véhicules d'occasion.
17, rue Lapierre
01 45 16 52 52
cca-94@orange.fr

REV'ELLES BEAUTE
Maquillage professionnel,
onglerie et conseils en image.
06 20 14 89 17
revellesbeaute@yahoo.fr

ANIMATION FOR DJ'S
Organisation d'évènements.
06 69 51 01 77
www.animationfordjs.com

SCENAO
Tous travaux numériques: sites,
modélisation, montage, formation.
01 48 77 04 59
jeanphilippe.cuvillier@scenao.fr

NEUROFEEDBACK – NEUROPTIMAL
Amélioration du bien-être, de la santé:
anxiété, dépression, TOC, phobies, ...
01 75 37 41 15
hassinakayad@laposte.net

NAYPTUNE MARNE CROISIERES
Visite des îles, parcours pédagogiques.
Réunions, repas, soirées en bateau.
01 41 93 67 88
nayptunemarnecroisieres@orange.fr

CHANGEMENT DE PROPRIÉTAIRE :

Pharmacie Pharméco
Centre Commercial du Bois-l'Abbé.
01 53 88 10 90

Ets PRUNEVIEILLE - 22, rue des Ursulines - 93200 SAINT-DENIS
Tél. : 01 48 20 36 31 - Fax : 01 48 20 05 89

VETU et fils
Meubles et Salons Traditionnels
Tapissier - Décorateur depuis 1969

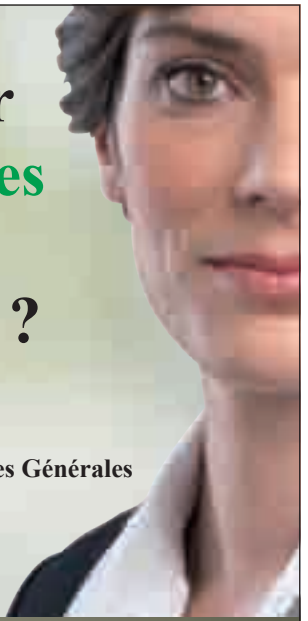
-20% sur tous nos salons **prolongation jusqu'au 15 juin**
Classique ou contemporain, Tissu, cuir, relaxation, fixe ou convertible... Le confort et la qualité sur mesure

OUVERT :
du mardi
au samedi
de 10 h
à 12 h 30
et de 14 h
à 19 h

Visitez notre show-room sur 350 m²

1 à 3, av. André-Rouy - angle 2, rue des Mousquetaires
94420 Le Plessis-Trévise
www.meubles-vetu.fr
Tél. : 01 45 76 31 82

Êtes-vous sûr
que **vos obsèques**
se dérouleront
comme prévu ?



Bénéficiez gratuitement d'une étude personnalisée en vous rendant dans votre agence **PFG - Pompes Funèbres Générales**

TESTAMENT OBSÈQUES
Le contrat prévoyance des spécialistes du funéraire

Appelez le
31 23
OBSÈQUES
APPEL GRATUIT, 7j/7, 24h/24

PFG
POMPES FUNÈBRES GÉNÉRALES

PFG - Pompes Funèbres Générales
13, rue Albert Thomas à Champigny-sur-Marne
01 47 06 00 68

OGF - 31, rue de Cambrai 75946 Paris Cedex 19 - RCS Paris 542 076 799 - SA au capital de 40 904 385 € - Habilitation 06-75-001 - Identifiant TVA FR92 542 076 799 - Intermédiaire de mandataire d'assurance - N° Orias 11.059.967- OGF COURTAGE - Mandataire d'Assurance - SAS au capital de 37 000 € - 31, rue de Cambrai 75946 Paris Cedex 19 - RCS Paris 352 823 025 Identifiant TVA FR 43 352 823 025 - N° Orias 07 025 990 Sous le contrôle de l'ACP (Autorité de Contrôle Prudentiel) 61, rue de Taitbout 75009 Paris - www.orias.fr - ALMA - SA au capital de 74 545 776 € - Entreprise régie par le Code des assurances - 29, rue Cardinet 75858 Paris Cedex 17 - 422 088 476 RCS Paris - * Appel gratuit depuis un poste fixe depuis une ligne de l'opérateur historique en France métropolitaine, hors surcoût éventuel appliqué par votre opérateur.

Petites annonces

EMPLOI

• Fatigués ? Pas le temps de faire vos courses ? Je m'en charge, sur Champigny et alentours. CESU acceptés. Tél. 06 84 16 35 02

• Dame cherche heures de ménage, repassage, garde d'enfant et personnes âgées, plus de 10 ans d'expérience. Tél. 06 99 87 81 94 / 01 48 81 50 34

• Jeune femme sérieuse cherche des heures de ménage, repassage, garde d'enfants ou personnes âgées. Tél. 06 12 31 93 46

• Jeune femme sérieuse cherche des heures de ménage, repassage, garde d'enfants ou de personnes âgées. Tél. 06 88 49 01 78

• Dame sérieuse avec expérience cherche heures de ménage, de repassage. Tél. 06 68 89 85 22

• Jardinier retraité 35 ans d'expérience propose tous travaux d'entretien. Plantations, création. Tél. 06 84 23 05 28

• Cherche heures de ménage ou repassage. CESU accepté. Tél. 01 48 80 95 91

• Jeune femme cherche garde d'enfant, heures de ménage, repassage à temps partiel ou complet. Tél. 01 48 80 47 50 / 06 67 44 36 56

• Recherche heures de ménage, nettoyage bureaux. Disponible de 7h à 20h du lundi au samedi. Tél. 01 45 16 54 70 ou 06 22 69 43 83

• Jeune femme sérieuse cherche à s'occuper de personnes âgées ou recherche heures de ménage, repassage du lundi au vendredi de 8h à 16h. Expérience et permis de conduire. Tél. 06 86 01 50 89

• Jeune femme cherche des heures de ménage, repassage, garde d'enfants ou personnes âgées. 8 ans d'expériences et références. Tél. 06 47 38 89 15/ 01 47 06 85 81

• Jeune femme sérieuse non-fumeuse, auxiliaire de vie, cherche des heures de ménage, repassage, aide au lever et au coucher pour personnes âgées et aussi s'occuper des enfants pour un temps partiel en juin. Tél. 06 17 06 25 22

• Jeune femme cherche heures de ménage, repassage, garde d'enfants et personnes âgées. Tél. 09 81 93 32 18 / 06 16 42 25 97

• Plombier retraité effectuerait travaux d'entretien d'immeuble, dépannage, installation sanitaire, chauffage. Tél. 09 53 15 01 37/ 06 17 11 88 57

• Jeune femme sérieuse cherche des heures de ménage. Tél. 06 27 87 66 11

• Dame cherche heures de ménage, repassage, garde de personnes âgées la nuit. Tél. 06 01 12 53 04

• Dame sérieuse avec expérience recherche emploi pour la nuit chez personnes âgées ou enfants à partir du mois de septembre. Tél. 06 41 61 38 26

• Jeune fille de 18 ans bac S recherche emploi pour juillet : travail de bureau ou classement ou informatique. Etudie toutes les propositions. Tél. 01 45 16 03 88

• Monsieur 45 ans sérieux cherche tous travaux entretien, intérieur, extérieur, petite maçonnerie, peinture, rénovation, pose de parquet, montage de meubles. Jardin : taille débroussaillage. Travail soigné. Tél. 06 15 08 41 89

• Entraîneur de football 48 ans souhaite entraîner une équipe seniors pour la prochaine saison en région parisienne. Tél. 06 59 42 84 83

• Mécanicien cherche tous travaux sur toutes marques de voiture. Disponible le week-end. Toute pièce détachée fournie. Tél. 06 65 45 86 09

• Jeune femme avec expérience cherche heures de ménage, repassage. Tél. 01 45 16 98 28 / 06 12 97 75 04

• Jeune femme cherche garde d'enfants, repassage, personnes âgées, ménage mi-temps ou temps complet. Tél. 01 47 06 64 02 / 06 06 66 21 82

• Dame 40 ans, très sérieuse et expérimentée, très bon contact, cherche à s'occuper d'une personne âgée, ponctuellement ou tous les jours, y compris nuit et week-end. Paiement CESU accepté. Tél. 07 86 80 74 48

• Dame sérieuse cherche quelques heures de ménage. Tél. 01 48 81 48 53 / 06 31 79 89 87

• Dame sérieuse et très qualifiée cherche ménage ou repassage. Tél. 06 18 77 46 39

• Jeune femme cherche des heures de ménage, repassage, garde d'enfants et personnes âgées. Tél. 06 47 38 89 15

• Auxiliaire de vie avec expérience cherche à s'occuper de personnes âgées pour toilette, repas, nuits, accompagnement fin de vie. Tél. 06 43 95 11 50

• Etudiante sérieuse, non-fumeuse, cherche heures de baby-sitting vendredi soir et week-end. Tél. 06 70 28 08 73

• Dame avec références cherche heures de ménage, repassage ou garde de personnes âgées du lundi au vendredi. Tél. 01 48 83 26 42 / 06 21 00 89 28

• Retraité électricien cherche travaux divers chez l'habitant + entretien, tonte, jardin, dépannage en électricité. Tél. 06 15 59 24 21

• Peintures soignées à prix correct par peintre pré-retraité. Tél. 01 45 16 99 60 (+ répondeur)

• Auxiliaire de vie et aide à domicile cherche gardes de personnes âgées y compris week-end, nuit et jours fériés. Tél. 06 77 13 11 11

• Jeune femme sérieuse, dynamique, aimant le contact avec les personnes âgées cherche travail auprès des personnes âgées ou handicapées. Diplômée DEAUS, 3 ans d'expérience. Disponible à partir de septembre. Tél. 06 37 68 83 82

• Entretien, rénovation intérieur, divers travaux, entretien extérieur : jardin taille débroussaillage, karcher, petite maçonnerie, peintre, grilles, etc. Paiement CESU, possède camion. Divers services. Tél. 07 61 56 47 00

• Dame cherche heures de ménage et de repassage. Tél. 06 77 13 11 11

• Jeune femme cherche heures de ménage, repassage, gardes d'enfants et personnes âgées. Tél. 06 98 72 34 41 / 06 76 72 26 93

• Jeune femme cherche heures de ménage, repassage, gardes d'enfants et personnes âgées. Tél. 06 83 06 64 69 ou 06 61 18 73 66

• Jeune femme sérieuse vient chercher votre linge à domicile et vous le rapporte repassé à votre domicile. Travail soigné. Tél. 06 80 26 00 42

• Jeune femme sérieuse, 10 ans d'expérience professionnelle cherche des heures de ménage, repassage, entretien des bureaux, garde de personnes âgées. Tél. 06 19 38 62 51

• JF sérieuse, non-fumeuse, cherche à garder enfant soirée et week-end. Tél. 06 70 28 08 73

GARDE D'ENFANT

• Assistante maternelle agréée PMI, expérimentée, sans animal, non-fumeuse, cherche enfant à garder pour septembre. Rue Diderot, appartement avec jardin privé. Tél. 06 14 70 37 41

• Assistante maternelle agréée PMI, non-fumeuse, sans animaux domestiques et avec une grande expérience cherche enfant à garder au centre ville, proche La Poste centrale. Tél. 01 48 80 04 31 / 06 17 23 59 93

• Assistante maternelle agréée PMI, non-fumeuse, sans animaux, expérimentée, cherche 2e enfant ou bébé à qui donner tendresse et assurance quand maman et papa ne sont pas là. Tél. 01 48 80 94 54 / 06 15 75 37 70

• Assistante maternelle habitant pavillon secteur Cœuilly proche école Romain-Rolland cherche enfant à garder pour septembre 2011. Non-fumeuse. Tél. 01 55 98 97 26

• Assistante maternelle agréée PMI, expérimentée, non-fumeuse, en pavillon avec grand jardin, pas d'animaux, cherche bébé à garder pour septembre sur 4 jours par semaine, secteur Le Tremblay. Tél. 01 45 16 23 77

• Assistante maternelle agréée PMI cherche enfants de 3 mois à 3 ans à garder pour le mois de septembre. Tél. 01 41 17 90 04 / 06 66 75 22 54

COURS

• Jeune homme Master Trilingue anglais/espagnol donne cours d'anglais tous niveaux. Se déplace en semaine et week end. Tél. 06 65 55 49 69

• Enseignant très patient donne cours informatique tous niveaux sur votre ordinateur. Internet, Word, Excel, Ppt. Dépannages et installations. Tél. 06 60 90 35 24

• Professeur confirmé donne cours de maths, physique, chimie et anglais tous niveaux. Se déplace. Tél. 06 26 40 34 28

• Professeur expérimentée donne cours de piano, flûte traversière, chant, technique vocale. Préparez déjà votre rentrée musicale. CESU acceptés. Déduction fiscale 50 %. Tél. 06 75 87 14 42

• Professeur des écoles D.E., en exercice, spécialisée dans les difficultés d'apprentissage donne cours de remise à niveau toutes matières du CP au brevet. Tél. 06 09 81 73 39

• Professeur aide aux révisions du brevet en français et aux révisions du bac en anglais, allemand, espagnol. Personne sérieuse et expérimentée. Tél. 06 98 84 09 02

• Prof guitare donne cours tous styles. Efficace, bonne pédagogie, CESU acceptés. Tél. 06 17 13 09 24 / 01 45 16 22 78

• Donne cours de guitare pour débutant sans solfège. Classique, folk, électrique. Tél. 06 10 09 63 75 (Didier)

• François, 24 ans, prof de batterie. Expérience : 4 ans de cours, 12 ans de batterie. Larges dispos. Dans cabine acoustique à côté de la mairie. Tél. 06 29 34 47 22

AUTO-MOTO

• Audi A4 1.8 essence modèle 1997 bleu nuit 174 000 kilomètres. Boîte automatique, toit ouvrant électrique, intérieur cuir, climatisation, sièges électriques, jantes aluminium, bon état, à voir. Tél. 06 25 13 81 36

• Citroën Xsara 1.8 I berline 5 portes, essence, modèle 1999, peinture métallique verte, intérieur velours, première main, faible kilométrage (71 000 kilomètres). Bien entretenue et contrôle technique OK en avril 2011. Galerie d'origine et chaînes pour la neige (3 250 €). Tél. 01 45 16 98 75

RECHERCHE

• L'association Amis sans frontières recherche toujours pour ses 24 tricoteuses du Val-de-Marne de la laine fine (fins de pelotes acceptées) pour confectionner de la layette 1er âge. Tél. 01 49 82 57 65

Petites annonces

PROPOSE

• Jeune femme désirant perfectionner son français propose de tenir compagnie à des personnes âgées (ou courses ou démarches) en échange de quelques heures de conversation. Tél. 01 75 37 97 17

• Lycéen expérimenté prend en charge vos animaux cet été (promenade, nourriture, accompagnement chez le vétérinaire…). Passionné par les animaux et très doux. Tél. 06 50 53 03 60

• Je vous propose mes services de coiffure à domicile ainsi que le lissage brésilien. Me contacter pour tout renseignement. Tél. 06 69 49 48 17

BRIC BROC

• Machine à coudre artisanale Singer 607 sur socle (Mise à prix : 150 €). Tél. 01 48 82 17 99

• Table ronde avec rallonge rustique + table basse (40 €). Lits gigogne pin avec matelas (40 €). Tél. 01 48 81 71 92

• Lit bébé pin massif bois foncé bon état (50 €). Poussette Graco (30 €). Tél 06 26 62 11 13

• Pot de fleur pour balcon ou jardin hauteur 45 cm diamètre 27 cm + chariot (60 €). Tél. 06 27 12 19 76

• Table à langer (10 €). 2 tables de chevet + commode coloris hêtre (50 €). Meuble salon chêne massif (200 €). Tél. 06 14 08 28 79

• Vélo enfant Charlotte aux fraises à partir de 4-5 ans, très bon état, couleur rose avec panier à mettre devant sur le guidon (65 €). Tél. 01 48 80 04 31

• Cabines de douche neuves dans l'emballage en verre dimension 80 x 100 (1 cabine 60 € ou lot de 2 à 100 €). Tél. 06 58 38 07 80

• Ballon d'eau chaude 150 litres avec pied (90 €). Four électrique Faure (180 €). Table cuisson gaz 4 feux (100 €). Lave-vaisselle Indesit très peu servi (250 €). Tél. 06 32 95 16 04

• Console Sony PS One + 2 manettes + memory card + 25 jeux Tomb Raider Rayman Harry Potter etc… + télé couleur 36 cm et télécommande (le tout 150 €). Tél. 01 47 06 87 77

• Cause perte de poids vends costumes en bon état + jeans taille 58, 54, 56 (15 € le costume, 5 € le jean). Lot de 10 m2 d'objets pour brocante (outils, biblio), très intéressant pour personne motivée pour les brocantes. Tél. 06 11 19 96 21

• Table ovale très bon état en merisier + 2 rallonges et quatre chaises cannées assorties (l'ensemble 400 € à débattre). Tél. 06 10 77 50 95

• Livres Cousteau 4 tomes + livre « La Décoration » (4 € le livre, les livres 14 €). Manteau doudoune femme Armand Thiery taille 38/40 (valeur 140 € vendu 40 €). Jouet éducatif dès 1 an neuf : Arbres de découvertes parlant, musical et lumineux avec toboggan magique 5 thèmes 15 mélodies (valeur 40 €, vendu 15 €). Livres atlas routier France Michelin 1cm = 12 km (4 €). Blouson Kway femme taille 38/40 beige, imperméable, respirant, coupe-vent, coutures étanches (15 €). Tél. 06 79 65 16 83

• Matériel de pêche à la carpe : 3 cannes + moulinets Rod Pod, épuisette détecteurs de touche et autre matériel. Prix à débattre. Tél. 01 48 81 30 41 (après 18h)

• Gants de travail (4 €), harnais professionnel (50 €), tables de garage à voir (prix à débattre), ventilateur d'appartement (25 €). Tél. 06 37 88 44 85

• Table Louis XVI, monobrosse pro prix à débattre, ventilateur de bureau (35 €), vélo tout terrain (18 €), 2 chaises de jardin (10 €), porte-vêtement en bois et fer (25 € pièce). Tél. 01 37 88 44 85

• 3 porte-vélos pour barres de toit très peu servis (10 € pièce). Bureau multimédia d'angle miel clair (20 €). Mezzanine 1 personne pin massif bon, état (valeur 150 € vendu 75 €), bureau pin massif 2 tiroirs à droite (20 €). Tél. 01 42 83 98 57

• Matelas anti-rejet pour bébé état neuf (20 €). Tél. 06 73 75 89 47

Avis aux lecteurs

❒ Les textes des petites annonces doivent nous parvenir uniquement sur le coupon-réponse joint, un par famille.

❒ Le contenu de l'annonce n'engage que la responsabilité de son auteur.

❒ Devant la multiplication des annonces, nous ne publions plus les annonces immobilières (location, achat, vente).

❒ Seules sont acceptées les annonces émanant des Campinois.

❒ Nous nous réservons le droit de refuser celles qui ont un caractère commercial trop évident.

Offres et demandes d'emplois

❒ Conformément à la loi, nous ne publions que les offres et demandes d'emplois déclarés. Les demandes émanant de nourrices agréées doivent être obligatoirement accompagnées de la copie de l'agrément (à adresser lors de la première demande). Nous vous remercions de votre compréhension.

Nom: ..... Prénom: .....

Adresse: .....

.....

Téléphone: ..... Rubrique: .....

Texte de l'annonce :

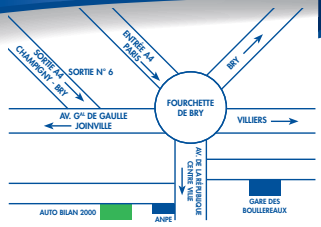
AUTOBILAN 2000

CONTROLE TECHNIQUE AUTOMOBILE

VOUS OFFRE

- Une disponibilité rapide (avec ou sans rendez-vous)
- Un conseil de professionnel sur l'état de votre véhicule
- Un service de qualité

réduction de 5€ sur présentation de la pub



22, rue Arthur Adamov • 94500 CHAMPIGNY-SUR-MARNE • 01 48 82 01 22

NOUVEAU à Champigny

PARCE QUE LA VIE EST DÉJÀ ASSEZ CHÈRE !

Permanence 24h /24 7J/7

Une marque militante depuis sa création
- Organisation complète des obsèques
- Contrat pré-obsèques
- Transport de corps France et étranger

La qualité au service des familles
- Accès chambre funéraire
- Marbrerie - Monuments - Gravure
- Articles funéraires - Fleurs

N°Azur 0 811 28 28 28
APPEL LOCAL D'UN POSTE FIXE

ROC-ECLERC - CPL
Entreprise Indépendante
62 avenue Marx Dormoy
94500 CHAMPIGNY-SUR-MARNE
champigny@roceclerc-cpl.fr
Fax : 01 48 80 24 64

01 48 80 20 00

www.roceclerc-cpl.fr

David Desjardin

Agent Général

Assurance - Placement - Banque

Particuliers - Professionnels - Entreprises

réinventons / notre métier

43, av. Roger Salengro
94500 Champigny-sur-Marne
mail : agence.desjardin@axa.fr

Tél. : 01 48 89 20 25
Fax : 01 48 85 83 70
site : www.axa.fr

ORIAS 07 011 626

AUDITION CONSEIL, les spécialistes de l'audition

Le meilleur de la technologie, dans une aide auditive

100% numérique !

SoundLens, la nouvelle solution auditive signée Starkey

est la réponse pour toutes les personnes qui veulent une aide auditive

QUI NE SE VOIT PAS

Jusqu'au 30 juin, OFFRES SPÉCIALES sur rendez-vous :

TEST GRATUIT de votre audition*

ESSAI CHEZ VOUS D'UNE SOLUTION AUDITIVE*

Aides auditives GARANTIES 4 ANS*

* voir conditions au centre

Marjolaine MOURAD
Audioprothésiste D.E.
Spécialiste de l'audition

AUDITION CHAMPIGNY
8 rue Albert Thomas à Champigny
01 48 81 27 55

AUDITION CONSEIL

www.auditionconseil.fr